GETXOKO UDALEKO TOKIKO GOBERNUKO BATZARRAK 2019EKO IRAILAREN 24AN LEHENENGO DEIALDIAN EGINDAKO OHIKO BILERAREN AKTA.	ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA CONVOCATORIA POR LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO EL DÍA 24 DE SEPTIEMBRE DE 2019.
B I L D U T A K O A K	**ASISTENTES**
LEHENDAKARIA	**PRESIDENTA**

Amaia Aguirre Muñoa And.

BATZARKIDEAK	**V O C A L E S**

Keltse Eiguren Alberdi And.
Irantzu Uriarte Gómez And.
Ignacio Uriarte Gorostiaga Jn.
Joseba Arregui Martínez Jn.
Janire Ocio Celada And.
Iñigo Urkitza Yañez Jn.
Carmen Díaz Pérez And

IDAZKARI NAGUSIA	**SECRETARIO GENERAL**

Ignacio J. Etxebarria Etxeita jn.

Getxoko Udaletxean, bi mila eta hemeretziko irailaren hogeita lauan eta Amaia Aguirre Muñoa alkate andrea bilerako buru dela, goizeko bederatzietan Tokiko Gobernuko Batzarra bildu da ohiko bilera egiteko. Goian aipatutako zinegotziez gain, kontu-hartzaile nagusia, Nuria Hernández Soto andrea, izan da bertan.

En la Casa Consistorial del Ayuntamiento de Getxo, a veinticuatro de septiembre de dos mil diecinueve, y bajo la presidencia de la Sra. Alcaldesa, doña Amaia Aguirre Muñoa, se reunió a las nueve horas de este día, la Junta de Gobierno Local, para celebrar sesión ordinaria, con asistencia de los corporativos expresados, más la Interventora General, doña Nuria Hernández Soto.

Alkateak, legeak eskatzen duen kide-

La Alcaldesa, visto que existía número

kopurua bildu dela ikusita, bilerari hasiera eman dio, eta jarraian, Deialdiko Aztergaien Zerrendan jasota dauden gaiak aztertu dira. Hauxe izan da emaitza:

legal suficiente, declaró abierta la sesión, pasándose seguidamente a despachar los asuntos incluidos en el Orden del Día de la Convocatoria, con el resultado siguiente:

394.- UDALEKO GOBERNU BATZARRAK 2019KO IRAILAREN 17AN EGIN DUEN OHIKO BILERAKO AKTA ONESTEA.

Aurreko ohiko bilerako akta onartu dute, 2019ko irailaren 17ko bilerakoa, hain zuzen.

394.- APROBACIÓN, SI PROCEDE, DEL ACTA DE LA ANTERIOR SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 17 DE SEPTIEMBRE DE 2019.

Se aprobó el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada el día 17 de septiembre de 2019.

ANTOLAKUNTZA ETA KONTUAK

395.- JOLASEKO ETA KIROLEKO UDAL-ZONAK MANTENTZEKO ZERBITZUA LUZATZEA.

Kontratazio, Ondare eta Etxebizitza arloen zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

LEHENENGOA: URTEBETEZ luzatuko da, 2019-10-20tik 2020-10-19ra arte (lehenengo luzapena), JOLASEKO ETA KIROLEKO UDAL ZONAK MANTENTZEKO ZERBITZUA emateko CONTENUR SL enpresaren (IFK: B-82806738) kontratuaren indarraldia, honako zenbateko hauetan:

- Prebentziozko mantentze-lanei dagokien kontratuaren zatia (BTParen 3.1 apartatua): 57.808,26 € urtean, BEZa barne (47.775,42 €, gehi 10.032,84 €, % 21eko BEZari dagozkionak).

- Mantentze-lan zuzentzaileari dagokion kontratuaren zatia (BTParen 3.2 apartatua): eskaintzan txertatutako aleko prezioak eta gehienez ere 24.200

ORGANIZACIÓN Y CUENTAS

395.- PRÓRROGA DEL SERVICIO DE MANTENIMIENTO DE LAS ZONAS MUNICIPALES DE JUEGO Y EJERCITACIÓN.

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

PRIMERO: Prorrogar durante UN AÑO desde el 20/10/2019 al 19/10/2020 (primera prórroga), a la empresa "CONTENUR, S.L.", con C.I.F. nº B-82806738, la vigencia del contrato de SERVICIO DE MANTENIMIENTO DE LAS ZONAS MUNICIPALES DE JUEGO Y EJERCITACIÓN, por los siguientes importes:

- Por la parte del contrato referida a mantenimiento preventivo (apartado 3.1 del PCT): 57.808,26.-€/año, I.V.A. incluido (47.775,42.-€, más 10.032,84.-€ correspondientes al I.V.A del 21%).

- Por la parte del contrato referida a mantenimiento correctivo (apartado 3.2 del PCT): los precios unitarios

euro urtean, BEZa barne (20.000 € gehi % 21eko BEZari dagozkion 4.200 €).

incluidos en su oferta y hasta un máximo de 24.200.-euros/año, I.V.A. incluido (20.000.-€, más 4.200.-€ correspondientes al I.V.A del 21%).

BIGARRENA: JOLASEKO ETA KIROLEKO UDAL ZONAK MANTENTZEKO ZERBITZUAren luzapenari aurre egiteko behar den gastua baimentzea eta xedatzea, jarraian zehaztutako zenbatekoetan:

- Prebentziozko mantentze-lanei dagokien kontratuaren zatia (BTParen 3.1 apartatua): 57.808,26 € urtean, BEZa barne (47.775,42 €, gehi 10.032,84 €, % 21eko BEZari dagozkionak).

- Mantentze-lan zuzentzaileari (BTParen 3.2 apartatua) dagokion kontratuaren zatia: eskaintzan txertatutako aleko prezioak eta gehienez ere 24.200 euro urtean, BEZa barne (20.000 € gehi % 21eko BEZari dagozkion 4.200 €).

SEGUNDO: Autorizar y disponer el gasto necesario, para hacer frente a la prórroga del SERVICIO DE MANTENIMIENTO DE LAS ZONAS MUNICIPALES DE JUEGO Y EJERCITACIÓN por los importes que se detallan a continuación:

- Por la parte del contrato referida a mantenimiento preventivo (apartado 3.1 del PCT): 57.808,26.-€/año, I.V.A. incluido (47.775,42.-€, más 10.032,84.-€ correspondientes al I.V.A del 21%).

- Por la parte del contrato referida a mantenimiento correctivo (apartado 3.2 del PCT): los precios unitarios incluidos en su oferta y hasta un máximo de 24.200.-euros/año, I.V.A. incluido (20.000.-€, más 4.200.-€ correspondientes al I.V.A del 21%).

<u>396.- GETXO IRRATIA UDAL-IRRATIA MANTENTZEKO ZERBITZUA LUZATZEA.</u>

Kontratazio, Ondare eta Etxebizitza arloen zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

LEHENENGOA: 2019-01-13tik 2020-01-12ra arte luzatzea (bigarren eta azken luzapena) NORTEK ELEKTRIZITATE ETA SISTEMAK SL (IFZ: B-20921839) erakundearekin GETXO IRRATIA UDALEKO IRRATI ETXEA MANTENTZEKO ZERBITZUA hornitzeko sinatutako kontratuaren indarraldia. Kontratuaren luzapenaren URTEKO zenbatekoa 6.124,32 euro da;

<u>396.- PRÓRROGA DEL SERVICIO DE MANTENIMIENTO DE LA EMISORA MUNICIPAL GETXO IRRATIA.</u>

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

PRIMERO: Prorrogar desde el 13/01/2020 al 12/01/2021 (segunda y última prórroga), la vigencia del contrato suscrito con la entidad "NORTEK ELEKTRIZITATE ETA SISTEMAK S.L.", con C.I.F. B-20921839 para el SERVICIO DE MANTENIMIENTO DE LA EMISORA MUNICIPAL GETXO IRRATIA, por un importe ANUAL de 6.124,32.-euros

horri BEZ gehitu behar zaio: 1.286,10 euro (% 21).

BIGARRENA: Aipatutako kontratuaren luzapenari aurre egiteko behar besteko kreditu (urteko zenbatekoa: 6.124,32 euro; horri BEZa -%21- gehitu behar zaio: 1.286,10 euro) egoteko ezinbestekoa izango da 2020rako onesten edo luzatzen den aurrekontuan horretarako diru kopurua esleitzea, aurrekontua betearazteko udal arauaren 28.3 artikuluan ezartzen den bezala.

más 1.286,10.-euros correspondiente al 21% de I.V.A.

SEGUNDO: El crédito adecuado y suficiente para hacer frente a esta prórroga, por un importe anual de 6.124,32.-euros más 1.286,10.-euros correspondiente al 21% de I.V.A. queda supeditado a la existencia efectiva de consignación en el presupuesto que se apruebe o prorrogue para 2020, en los términos previstos en el artículo 28.3 de la NMEP.

397.- PORTU ZAHARREKO BIDEAN EZPONDA EUSTEKO ETA AZKEN TARTEA URBANIZATZEKO LANAK (1. FASEA) ADJUDIKATZEKO LIZITAZIOTIK ENPRESA BAT KANPO UZTEA.

Kontratazio, Ondare eta Etxebizitza arloen zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

LEHENENGOA: PORTU ZAHARREKO BIDEAREN AZKEN TARTEAN EZPONDA EUSTEKO ETA URBANIZATZEKO obra (1. FASEA) adjudikatzeko lizitaziotik baztertuko da CIMENTACIONES ABANDO SA enpresa (IFK: A-48062418), bere proposamena ez datorrelako bat lizitazioa arautzen duten pleguekin eta dokumentazioarekin, Administrazio Baldintzen Pleguko aurrez aipatutako 24. apartatuaren arabera; izan ere, ezin izan du egiaztatu ingurumena kudeatzeko arauak betetzen direla.

BIGARRENA: Ebazpen hau interesdunari jakinaraziko zaio, kontratazio mahaiaren 2019-09-06ko aktaren kopiarekin batera.

397.- EXCLUIR A UNA DE LAS EMPRESAS DE LA LICITACIÓN PARA LA ADJUDICACIÓN DE LA OBRA DE CONTENCIÓN DEL TALUD Y URBANIZACIÓN DEL TRAMO FINAL DEL VÍAL DEL PUERTO VIEJO (FASE 1).

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

PRIMERO: Excluir de la licitación para la adjudicación de la OBRA DE CONTENCIÓN DEL TALUD Y URBANIZACIÓN DEL TRAMO FINAL DEL VIAL DEL PUERTO VIEJO (FASE 1), a la empresa “CIMENTACIONES ABANDO S.A.”, con C.I.F. A-48062418, por no ajustarse su proposición a los pliegos y documentación que rigen la licitación, según el antes citado apartado 24 del PCA, al no poder acreditar el cumplimiento de las normas de gestión medioambiental.

SEGUNDO: Notificar la presente resolución a la interesada, junto con copia del Acta de la Mesa de Contratación de fecha 06/09/2019.

Ebazpen hau Azpiegitura eta Zerbitzuen Sailari ere jakinaraziko zaio.

Notificar la presente resolución así mismo al Departamento de Infraestructura y Servicios.

398.- ADINEKO PERTSONEN ETXEETAN SUTEAK PREBENITZEKO ZERBITZUAREN ADJUDIKAZIOA.

398.- ADJUDICACIÓN DEL SERVICIO DE PREVENCIÓN DE INCENDIOS EN DOMICILIOS DE PERSONAS MAYORES.

Kontratazio, Ondare eta Etxebizitza arloen zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

Lehengoa.- A TIEMPO SERVICIOS Y PREVENCIÓN, SL enpresari, IFK B-95480877, ADINEKO PERTSONEN ETXEETAN SUTEAK PREBENITZEKO ZERBITZUA 117€/helbideko da, %21eko BEZa kanpo, hurrengo moduko xehatuta:

- Detektagailu bakoitza: 80 euro balioko du.
- Zerbitzu bakoitza (BPTren 3.1 idatz-zatiaren arabera): 37 euro balioko du.

BEZa 24,47 eurokoa izango da.

Primero.- Adjudicar a la empresa A TIEMPO SERVICIOS Y PREVENCIÓN, SL con CIF B-95480877, el SERVICIO DE PREVENCIÓN DE INCENDIOS EN DOMICILIOS DE PERSONAS MAYORES por el precio de 117 euros/domicilio (IVA excluido), desglosado en:

- El precio/detector de humo: 80 euros.
- El precio/servicio (según apartado 3.1 PCT): 37 euros.

El IVA 21% aplicable es de 24,47 euros.

Kontratuaren zenbatekoa, guztira, 67.000 euro izango da, %21eko BEZa barne.

El presupuesto máximo para este contrato es de 67.000 euros (21% I.V.A. incluido).

Kontratuaren gauzatze epea 1 (bat) urterako izango da, kontratua sinatzen den unetik aurrera zenbatzen hasita.

El plazo de ejecución será de 1 año a contar desde la fecha de la firma del mismo.

Kontratua beste urtebetez luzatu ahal izango da, gehienez ere, eta kontratuaren guztizko iraupena, luzapena barne, ezingo da bi urte baino gehiagokoa izan.

El contrato podrá ser prorrogado por un periodo de 1 año o inferior al mismo, sin que la duración total del contrato, incluida la prórroga, pueda exceder de 2 años.

Luzapena egingo da SPKLaren 29.2. artikuluaren bigarren paragrafoak

La prórroga se acomodará a lo dispuesto en el artículo 29.2. párrafo

zehazten duena kontutan hartuz. Hau da, enpresariarentzako derrigorrezkoa izango da, aurreabisua gutxienez kontratua amaitu baino 2 (BI) HILABETEKO epea baino lehen egiten bada. Eta Kontratazio organoak erabakiko du espresuki.

Bigarrena.- Adjudikaziodunak kontratazio-zerbitzuko bulegoetara (Foruen kalea, 8) joan beharko du kontratua administrazioko agirian formalizatzeko, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 153. artikuluan adierazitakoarekin bat etorriz; hori egiteko, hamabost laneguneko epea izango du, gehienez ere, erabaki hau jakinarazten denetik zenbatzen hasita.

Hirugarrena.- Zenbait klausula Sozial kontratazio publikoan Sartzeari buruzko Eusko Legebiltzarraren 3/2016 Legearen 5.4 artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz, Kontratuaren xede den jardueran arituko diren langileei aplikagarri zaien kontratua honakoa dela Bizkaiko Gizarte Esku hartzean hitzarmena.

Laugarrena.- Ebazpen honen berri prozedura honetara lizitatu duen A TIEMPO SERVICIOS DE PREVENCIÓN, SL.

Bostgarrena.- Irizpide ez automatikoko balioespeneko txostena esleipen proposamenari eranstea.

399.- SENDI PROIEKTUKO DINAMIZAZIO-LANAK ANTOLATZEKO ZERBITZUA ADJUDIKATZEA.

Kontratazio, Ondare eta Etxebizitza

segundo de la LCSP, es decir, será de obligatoria para el empresario, siempre que su preaviso se produzca al menos con 2 (DOS) MESES de antelación a la finalización del contrato. Y se acordará de forma expresa por el órgano de Contratación.

Segundo.- El adjudicatario, de conformidad con lo indicado en el artículo 153 de la LCSP, deberá comparecer en las oficinas del Servicio de Contratación, sitas en la calle Fueros nº 8, para formalizar el contrato en documento administrativo, en un plazo máximo de quince días hábiles desde la recepción de la notificación del presente acuerdo.

Tercero.- De conformidad con lo dispuesto en el artículo 5.4 de la Ley del Parlamento Vasco 3/2016, para la inclusión de determinadas cláusulas sociales en la contratación, se indica que el convenio colectivo de aplicación a los trabajadores que tomen parte en la ejecución del contrato será el de Intervención social de Bizkaia.

Cuarto.- Notificar la presente resolución a la adjudicataria A TIEMPO SERVICIOS DE PREVENCIÓN, SL.

Quinto.- Adjuntar a la presente propuesta de adjudicación el informe de valoración de criterios no automáticos.

399.- ADJUDICACIÓN DEL SERVICIO PARA LA ORGANIZACIÓN DE TRABAJOS DE DINAMIZACIÓN DEL PROYECTO SENDI.

A propuesta del concejal responsable

arloen zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

LEHENENGOA.- SENDI EGITASMOAREN DINAMIZAZIO LAN ANTOLAKETARAKO ZERBITZUA, EGIZU GETXO EUSKALDUN ELKARTEA enpresari, IFK G95360095, esleituko zaio, 26.818,18€ren (HOGEI SEI MILA ZORTZIEHUN ETA HAMAZORTZI euro eta HAMAZORTZI zentimoren) truke, gehi 2.681,82€ (BI MILA SEIEHUN ETA LAUROGEITA BAT euro eta LAUROGEITA BI zentimo), %10eko BEZari dagozkionak.
Kontratuak 2 URTEKO (BI) iraupena izango du, kontratua sinatzen den datatik zenbatuta.

BI luzapen (2) egin ahal izango dira. Kontratuaren iraupena, luzapenak barne, ez da inolaz ere 4 (LAU) urte baino luzeagoa izango.

BIGARRENA.- Adjudikaziodunak kontratazio-zerbitzuko bulegoetara (Foruen kalea, 8) joan beharko du kontratua administrazioko agirian formalizatzeko, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 153. artikuluan adierazitakoarekin bat etorriz; hori egiteko, hamabost laneguneko epea izango du, gehienez ere, erabaki hau jakinarazten denetik zenbatzen hasita.

HIRUGARRENA.- Ebazpen honen berri eta Euskara Teknikariaren 2019/08/06ko txostenaren kopia bat, automatikoki ebalua ezin daitezkeen irizpideei buruzkoa, EGIZU GETXO EUSKALDUN ELKARTEA enpresari ematea.

<u>400.- POSTA ELEKTRONIKOAREN SISTEMAREN MIGRAZIOA</u>

del Área de Contratación, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

PRIMERO.- Adjudicar el SERVICIO PARA LA ORGANIZACIÓN DE TRABAJOS DE DINAMIZACIÓN DEL PROYECTO SENDI a la razón social EGIZU GETXO EUSKALDUN ELKARTEA con CIF: G95360095, por un importe de 26.818,18€ (VEINTE SÉIS MIL OCHOCIENTOS DIECIOCHO euros y DIECIOCHO céntimos), más 2.681,82€ (DOS MIL SEISCIENTOS OCHENTA Y UN euros y OCHENTA Y DOS céntimos), correspondientes al 10% de IVA.
El plazo de ejecución del contrato será de 2 (DOS) AÑOS, a contar desde la fecha de la firma del contrato.

El contrato será prorrogable por 2 AÑOS más, sin que pueda la duración total del contrato exceder de los 4 (CUATRO) años.

SEGUNDO.- El adjudicatario, de conformidad con lo indicado en el artículo 153 de la LCSP, deberá comparecer en las oficinas del Servicio de Contratación, sitas en la calle Fueros nº 8, para formalizar el contrato en documento administrativo, en un plazo máximo de quince días hábiles desde la recepción de la notificación del presente acuerdo.

TERCERO.- Notificar la presente resolución y una copia del informe del Técnico de Euskera de fecha 06/08/2019 sobre los criterios evaluables de forma no automática a la empresa licitante EGIZU GETXO EUSKALDUN ELKARTEA.

<u>400.- ADJUDICACIÓN DE LA MIGRACIÓN DEL SISTEMA DE</u>

ADJUDIKATZEA.

Kontratazio, Ondare eta Etxebizitza arloen zinegotzi arduradunak proposatuta, honako erabaki-proposamen hau onartu da:

EGITATEZKO AURREKARIAK

LEHENENGOA: Tokiko Gobernu Batzarrak 2019-07-23an hartutako 352. erabakiaren bidez, POSTA ELEKTRONIKOAREN SISTEMA MIGRATZEKO ZERBITZUA PROZEDURA IREKIAREN BIDEZ adjudikatzeko arauzko izapidea hastea baimendu zen. Kontratuaren prezioa 90.000 eurokoa izango da, % 21eko BEZa barne, eta zenbateko hori lizitatzaileek hobetu ahal izango dute.

Kontratua gauzatzeko epea 60 EGUNEKOA izango da, administrazio kontratua formalizatzen denetik aurrera zenbatuta.

Kontratuaren balioa, gutxi gorabehera, 74.380,17 eurokoa izango da.

BIGARRENA.- Dagokion lizitazio iragarkia udalaren kontratatzailearen profilean argitaratu zen, bai eta Eusko Jaurlaritzaren kontratazio plataforman ere, 2019ko uztailaren 26an.

HIRUGARRENA.- 2019ko abuztuaren 14an, Getxoko Udaleko Kontratazio Zerbitzuko bulegoetan, aurkeztutako proposamen bien dokumentazio orokorra jasotzen zuen gutun azala ireki zen jendaurrean; hori egin zen, kontratazio publikoaren arloan indarrean dagoen araudia betez, aplikaziokoak diren udal xedapenak betez eta aipatutako kontratua

CORREO ELECTRÓNICO.

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Patrimonio y Vivienda, se decidió aprobar la siguiente propuesta de acuerdo:

ANTECEDENTES DE HECHO

PRIMERO.- Por acuerdo nº 352 adoptado por Junta de Gobierno Local celebrada en fecha 23/07/2019, se autorizó el inicio de la tramitación reglamentaria para la celebración, mediante el PROCEDIMIENTO ABIERTO, de la MIGRACIÓN DEL SISTEMA DE CORREO ELECTRÓNICO. El precio del contrato será de 90.000 euros, 21% de I.V.A. incluido, cantidad que podrá ser mejorada por los licitadores.

El plazo de ejecución será de 60 DÍAS a contar desde el día de la formalización del contrato administrativo.

El valor estimado del contrato asciende a 74.380,17 euros.

SEGUNDO.- El preceptivo anuncio de licitación es publicado en el Perfil del Contratante del Ayuntamiento, así como en la Plataforma de Contratación del Gobierno Vasco, con fecha 26/07/2019.

TERCERO.- Con fecha 14/08/2019, en cumplimiento de la normativa vigente en materia de contratación pública, así como de las disposiciones municipales que resultan de aplicación y según lo contemplado en los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares del expediente para la adjudicación del contrato de referencia, se procede, en las Dependencias del Servicio de

esleitzeko espedienteko administrazio klausula zehatzen pleguetan jasotakoa betez. Hauek dira proposamenak egin dituztenak:

1.- SPECIALISTS COMPUTER CENTRES SL
2.- VERSIA INFRAESTRUCTURAS TI SL

VERSIA INFRAESTRUCTURAS TI SLk aurkeztutako bi eskaintzen dokumentazioan atzemandako akatsak eta hutsuneak ikusita, 3 egun baliodunteko epea eman zitzaion aurkeztutako dokumentazioa zuzentzeko edo osatzeko; halaxe egin zuen horretarako emandako epearen barruan.

LAUGARRENA.- 2019ko abuztuaren 20an ondare, kontratazio eta erosketa arduradunak, kontratazio mahaiaren ordezkaritzan jarduten duen pertsona bakarreko organo administratibo gisa, bigarren gutun azalak zabaldu zituen jendaurreko ekitaldian, aurkeztutako eta onartutako bi eskaintzetan AUTOMATIKOKI EBALUATU EZIN DIREN IRIZPIDEEI dagozkienak. Emaitza honako hau izan zen:

Contratación del Ayuntamiento de Getxo, a la Apertura, en acto público, del sobre que contenía la Documentación General de las dos proposiciones presentadas:
1.- SPECIALIST COMPUTER CENTRES, S.L.
2.- VERSIA INFRAESTRUCTURAS TI, S.L.

A la vista de los defectos y/o omisiones detectados en la documentación de la dos oferta presentadas por "VERSIA INFRAESTRUCTURAS TI, S.L." se le dio un plazo de 3 días hábiles para que subsanase o corrigiese la documentación presentada, cosa que hizo dentro del plazo conferido al efecto.

CUARTO.- Con fecha 20/08/2019 se procedió en acto público por la Responsable de Patrimonio, Contratación y Compras, como órgano administrativo unipersonal que actúa por delegación de la Mesa de Contratación a la apertura de los sobres segundos, correspondientes a los CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA NO AUTOMÁTICA, de las dos ofertas presentadas y admitidas con el siguiente resultado:

ENPRESA	TXOSTEN TEKNIKOA
SPECIALIST COMPUTER CENTRES SL	"RBAGET190729 Migración correo electrónico" izeneko dokumentu bat aurkeztu zen, 5 orrialdekoa.
VERSIA INFRAESTRUCTURAS TI SL	"Memoria Técnica" izeneko dokumentu bat aurkeztu zen, 36 orrialdekoa.

EMPRESA	MEMORIA TÉCNICA
SPECIALIST COMPUTER CENTRES S.L.	Se presenta documento denominado "RBAGET190729 Migración correo electrónico" que consta de 5 paginas"
VERSIA INFRAESTRUCTURAS TI S.L.	Se presenta documento denominado "Memoria Técnica" que consta de 36 paginas"

Horren ostean, dokumentazioa foliotan banatu eta Informatika Sailari bidali zitzaion, teknikoki baloratu zezan.

Tras lo cual se procedió a foliar la documentación y a remitirla al Departamento de Informática para su valoración técnica.

BOSGARRENA.- Getxoko Udaleko Informatika Sailak, 2019ko abuztuaren 28an, AUTOMATIKOKI EBALUATU EZIN DIREN IRIZPIDEAK baloratzeko txostena egin zuen.

QUINTO.- Por el Departamento Informática del Ayuntamiento de Getxo se emitió informe de fecha 28/08/2019 de valoración de los CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA NO AUTOMÁTICA.

SEIGARRENA.- Jarraian, Kontratazio Mahaiak 2019ko irailaren 3an aztertu eta onartu egin zuen Getxoko Udaleko sistemen teknikariak 2019ko abuztuaren 28an egindako txostena. Txosten hori aipatutako prozeduran automatikoki ebaluatu ezin diren irizpideei buruzkoa da; jarraian hori guztia jaso da egindako balorazioko laburpenean:

SEXTO.- Por la Mesa de Contratación, de fecha 03/09/2019, fue analizado y asumido el informe emitido por el Técnico de Sistemas del Ayuntamiento de Getxo, de fecha 28/08/2019, sobre los criterios evaluables de forma no automática en el procedimiento de referencia y cuyo resumen de la valoración realizada se recoge a continuación:

LIZITATZAILEAK	IRIZPIDE EZ AUTOMATIKOAK TXOSTEN TEKNIKOA 20 PUNTU
SPECIALIST COMPUTER CENTRES SL	17,5 PUNTU
VERSIA INFRAESTRUCTURAS TI, S.L.	17,5 PUNTU

LICITADORES	CRITERIOS NO AUTOMÁTICOS MEMORIA TÉCNICA 20 PUNTOS

SPECIALIST COMPUTER CENTRES S.L.	17,5 PUNTOS
VERSIA INFRAESTRUCTURAS TI, S.L.	17,5 PUNTOS

Hori egin ondoren, AUTOMATIKOKI BALIOZTAGARRIAK DIREN IRIZPIDEEI dagozkien gutun-azalak ireki ziren, eta handik honako emaitza hau atera zen:

Posteriormente, se procedió a la apertura de los sobres correspondientes a los CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA AUTOMÁTICA, con el siguiente resultado:

IRIZPIDE AUTOMATIKOAK	SPECIALIST COMPUTER CENTRES SL	VERSIA INFRAESTRUCTURAS TI SL
WINDOWS STANDARD 2019rako LIZENTZIADUN CORE KOPURUA (Gehienez 70 puntu)	444	254
LAGUNTZAREN ORDU-KOPURUA HOBETZEA (Gehienez 8 puntu)	16	16
ESKAINTZA EKONOMIKOA 74.380,17.- €, BEZa kanpo (Gehienez 2 puntu)	74.360,00	74.304,77

CRITERIOS AUTOMÁTICOS	SPECIALIST COMPUTER CENTRES, S.L.	VERSIA INFRAESTRUCTURAS TI, S.L.
NÚMERO DE CORES LICENCIADOS PARA WINDOWS STANDARD 2019 (Máximo 70 puntos)	444	254
MEJORA BOLSA DE HORAS DE SOPORTE (Máximo 8 puntos)	16	16
OFERTA ECONÓMICA 74.380,17.-€ sin IVA (Máximo 2 puntos)	74.360,00	74.304,77

Jarraian, kontratazio-mahaia osatzen duten kideek, eskaintza ekonomikoek lizitazio mota ez dutela gainditzen egiaztatuta, POSTA ELEKTRONIKOAREN SISTEMA MIGRATZEKO ZERBITZUA SPECIALIST COMPUTER CENTRES SL enpresari (IFK: B-81644387) adjudikatzea proposatu zuten.

Enpresak gaitasun eta kaudimen baldintzak eta legez eskatutako gainerakoak betetzen dituela egiaztatzeko agiriak aurkeztearen mende zegoen adjudikazio proposamen hori.
Automatikoki ebalua daitezkeen irizpideen eta automatikoki ebaluatu ezin direnen balorazioak batzetik lortutako emaitzaren arabera egin da adjudikazio hori. Irizpide horien puntuazioak honako balorazio taula honetan daude zehaztuta:

Seguidamente, los miembros que integraban la Mesa de Contratación, una vez comprobaron que la oferta económica no excedía del tipo de licitación, propusieron adjudicar la MIGRACIÓN DEL SISTEMA DE CORREO ELECTRÓNICO a la razón social "SPECIALIST COMPUTER CENTRES S.L.", con CIF: B-81644387.

Dicha propuesta de adjudicación quedaba supeditada a que el licitador aportase la documentación acreditativa del cumplimiento de los requisitos de capacidad, solvencia y demás obligaciones legalmente exigidas.
La citada adjudicación se realizó de acuerdo con la suma obtenida de la valoración de los criterios evaluables de forma automática junto con la valoración de los criterios evaluables de forma no automática que se detallan en los siguientes cuadros de valoración:

IRIZPIDE AUTOMATIKOEN PUNTUAZIOA		
IRIZPIDEAK	**SPECIALIST COMPUTER CENTRES SL**	**VERSIA INFRAESTRUCTURAS TI SL**
WINDOWS STANDARD 2019rako LIZENTZIADUN CORE KOPURUA (Gehienez 70 puntu)	70	40,05
LAGUNTZAREN ORDU-KOPURUA HOBETZEA (Gehienez 8 puntu)	8	8
ESKAINTZA EKONOMIKOA 74.380,17.- €, BEZa kanpo (Gehienez 2 puntu)	1,99	2
GUZTIRA	**79,99**	**50,05**

PUNTUACIÓN CRITERIOS AUTOMÁTICOS

CRITERIOS	**SPECIALIST COMPUTER CENTRES S.L.**	**VERSIA INFRAESTRUCTURAS TI S.L.**
NÚMERO DE CORES LICENCIADOS PARA WINDOWS STANDARD 2019 (Máximo 70 puntos)	70	40,05
MEJORA BOLSA DE HORAS DE SOPORTE (Máximo 8 puntos)	8	8
OFERTA ECONÓMICA 74.380,17.-€ sin IVA (Máximo 2 puntos)	1,99	2
TOTAL	**79,99**	**50,05**

PUNTUAZIOA, GUZTIRA			
LIZITATZAILEA	**AUTOMATIKOAK EZ DIREN IRIZPIDEEN PUNTUAZIOA** **Gehienez 20 puntu**	**IRIZPIDE AUTOMATIKOEN PUNTUAZIOA** **Gehienez 80 puntu**	**PUNTUAZIOA, GUZTIRA** **100 PUNTU**
SPECIALIST COMPUTER CENTRES SL	17,5	79,99	**97,49**
VERSIA INFRAESTRUCTURAS TI SL	17,5	50,05	**67,55**

PUNTUACIÓN TOTAL			
LICITADOR	**PUNTUACIÓN CRITERIOS NO AUTOMÁTICOS** **Máximo 20 puntos**	**PUNTUACÓON CRITERIOS AUTOMÁTICOS** **Máximo 80 puntos**	**PUNTUACIÓN TOTAL** **100 PUNTOS**
SPECIALIST COMPUTER CENTRES, S.L.	17,5	79,99	**97,49**
VERSIA INFRAESTRUCTURAS TI, S.L.	17,5	50,05	**67,55**

ZAZPIGARRENA.- 2019-09-04an, SPECIALIST COMPUTER CENTRES SL sozietateari (IFK: B-81644387) eskatu

SÉPTIMO.- En fecha 04/09/2019 se requiere a la razón social “SPECIALIST

zitzaion, SPKLren 140. eta 150. artikuluetan xedatutakoaren ondorioetarako, eta espedientean jaso zen erakunde horrek aipatutako manuan jasotako baldintzak betetzen zituela justifikatzen zuen dokumentazioa; hain zuzen, honako hau:

a) Administrazioarekin kontratatzeko legeak ezarritako baldintzak betetzen dituela egiaztatzen duen dokumentazioa.
b) Zerga eta Gizarte Segurantzako betebeharrak beteta edukitzea.
c) 3.718 euroko behin betiko bermea eratzea.

ZORTZIGARRENA.- Adjudikaziodunak behin betiko bermea eratu zuen 2019ko irailaren 10ean, hain zuzen, 3/2019/1/005753 zenbakiduna, 3.718 eurokoa.

Aurreko egitatezko aurrekariei honako zuzenbideko oinarriak aplikatu behar zaizkie:

ZUZENBIDEKO OINARRIAK

I.- 9/2017 Legea, Sektore Publikoko Kontratuei buruzkoa, azaroaren 8koa.

II.- Maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretua; haren bidez, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko urriaren 30eko 30/2007 Legearen zati bat garatzen da, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen aurka egiten ez duen guztian.

III.- Urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretua; haren bidez, Administrazio Publikoen Kontratuen Legearen Araudi Orokorra onartu zen, Sektore

COMPUTER CENTRES, S.L.", con CIF: B-81644387, a los efectos de lo dispuesto en los artículos 140 y 150 de la LCSP, constando en el expediente la correspondiente documentación justificativa de que la entidad referida cumple los requisitos recogidos en el citado precepto, a saber:

a) Documentación acreditativa de cumplir con las condiciones establecidas legalmente para contratar con la Administración.
b) Hallarse al corriente del cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social.
c) Haber constituido garantía definitiva por importe de 3.718.-euros.

OCTAVO.- La adjudicataria, con fecha 10/09/2019, constituye la garantía definitiva nº 3/2019/1/005753 por importe de 3.718.-euros.

A los anteriores antecedentes de hecho son de aplicación los siguientes

FUNDAMENTOS DE DERECHO

I.- La Ley 9/2017, de Contratos del Sector Público (LCSP), de 8 de noviembre.

II.- Real Decreto 817/2009 de 8 de mayo, por el que se desarrolla parcialmente la Ley 30/2007, de 30 de octubre, de Contratos del Sector Públicoen lo que no se oponga a la LCSP.

III.- Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento General de la Ley de

Publikoko Kontratuen Legearen aurka egiten ez duen guztian.

Contratos de las Administraciones Públicas en lo que no se oponga a la LCSP.

IV.- 7/1985 Legea, apirilaren 2koa, Toki Araubideari buruzko Oinarriak arautzen dituena, LEDak onartutako Testu Bategina. 781/1.986, apirilaren 18koa, eta hari lotuta aplikagarria den gainerako legeria.

IV.- Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, Texto Refundido aprobado por R.D.L. 781/1.986, de 18 de abril y demás legislación conexa que resulte de aplicación.

V.- Udaleko Gobernu Batzarrari dagokio proposatu den adjudikazioa egitea, kontratazio-espediente honetan kontratazio-organo eskuduna izateagatik.

V.- Corresponde a la Junta de Gobierno Local la adjudicación que se propone por ser el órgano de contratación competente en el presente el expediente de contratación.

Kontratazio Zerbitzuko zinegotzi arduradunak eskatuta, Udaleko Gobernu Batzarrari hauxe igorri zaio kontuan har dezan:

A instancia del Concejal Responsable del Servicio de Contratación se eleva a la consideración de la Junta de Gobierno Local la siguiente

ERABAKI PROPOSAMENA:

PROPUESTA DE ACUERDO:

LEHENENGOA: SPECIALIST COMPUTER CENTRES SL (SCC) sozietateari (IFK: B-81644387) adjudikatzea POSTA ELEKTRONIKOAREN SISTEMA MIGRATZEKO ZERBITZUA, 74.360 eurotan, gehi % 21eko BEZari dagozkion 15.615,60 euro, eta bere eskaintza ekonomikoan jasotako baldintzekin (16 ordu gehigarriko hobekuntza, proiektua amaitutakoan laguntza emateko, derrigorrezko 20 orduez gain, eta Windows standard 2019rako lizentziatutako 444 core, derrigorrezko 40 lizentziez gain).

PRIMERO: Adjudicar a la razón social “SPECIALIST COMPUTER CENTRES, S.L.” (SCC), con CIF: B-81644387, la MIGRACIÓN DEL SISTEMA DE CORREO ELECTRÓNICO por un PRECIO de 74.360 euros más 15.615,60 euros correspondientes al 21% de I.V.A., y con las condiciones recogidas en su oferta económica (mejora de 16 horas adicionales para dar soporte una vez finalizado el proyecto, aparte de las 20 horas obligatorias, y 444 cores licenciados para Windows standard 2019, además de las 40 licencias obligatorias).

Kontratua gauzatzeko epea 60 EGUNEKOA izango da, administrazio kontratua formalizatzen denetik aurrera zenbatuta.

El plazo de ejecución será de 60 DÍAS a contar desde el día de la formalización del contrato administrativo.

BIGARRENA: Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 153. artikuluko 1.

SEGUNDO: El adjudicatario, de

eta 3. apartatuetan xedatutakoari jarraikiz, adjudikazioduna Kontratazio Zerbitzuko bulegoetan agertu beharko da (Foru kalea, 8) kontratua administrazio-agirian formalizatzeko, erabaki honen jakinarazpena jaso eta hamabost egun baliodunek o epean, gehienez ere.

conformidad con lo indicado en el artículo 153, apartados 1 y 3 de la LCSP, deberá comparecer en las oficinas del Servicio de Contratación, sitas en la calle Fueros nº 8, para formalizar el contrato en documento administrativo, en un plazo máximo de quince días hábiles desde la recepción de la notificación del presente acuerdo.

HIRUGARRENA: Ebazpen hau prozesuan parte hartzen duten lizitatzaileei jakinaraziko zaie, Getxoko Udaleko sistemen teknikariak modu automatikoan ebaluatu ezin diren irizpideei buruz 2019ko abuztuaren 28an egindako txostenarekin batera.

TERCERO: Notificar la presente resolución a los licitadores participantes en el proceso junto con el informe emitido por el Técnico de Sistemas del Ayuntamiento de Getxo, de fecha 28/08/2019, sobre los criterios evaluables de forma no automática.

LAUGARRENA: Zenbait klausula sozial kontratazioan sartzeari buruzko Eusko Legebiltzarraren 3/2016 Legearen 5.4 artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz, enpresa adjudikaziodunak adierazi du kontratuaren xede den jardueran arituko diren langileei aplikagarri zaien hitzarmen kolektiboa BIZKAIKO METALAREN SEKTOREKO HITZARMENA dela.

CUARTO: De conformidad con lo dispuesto en el artículo 5.4 de la Ley del Parlamento Vasco 3/2016, para la inclusión de determinadas cláusulas sociales en la contratación, se indica que el convenio colectivo que la empresa adjudicataria declara aplicable a los trabajadores que realicen la actividad objeto del contrato es el CONVENIO DEL SECTOR DEL METAL DE BIZKAIA.

LURRALDEA

401.- TRINITATE KALEKO 9. ZENBAKIAN DAGOEN ERAIKINA BEDERATZI ETXEBIZITZATARAKO BIRGAITZEKO ETA HANDITZEKO OBREN LEHEN ERABILERAKO LIZENTZIA EMATEAREN ONDORIOZ JARRITAKO FIDANTZAK ITZULTZEA.

Hirigintza-plangintza, Kudeaketa, Disziplina eta Udal Eraikinak Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

TERRITORIO

401.- DEVOLUCIÓN DE LAS FIANZAS DEPOSITADAS CON MOTIVO DE LA CONCESIÓN DE LICENCIA DE PRIMERA UTILIZACIÓN DE LAS OBRAS DE REHABILITACIÓN Y AMPLIACIÓN DEL EDIFICIO PARA 9 VIVIENDAS EN LA C/TRINDAD, 9.

A propuesta del concejal responsable del Área de Planeamiento, Gestión y Disciplina Urbanística y Edificios Municipales, se acordó:

LEHENENGOA.- Onartzea JAVIER BARCENA CABELLO jaunak URBELAN SA sozietatearen izenean egindako eskaera, Tokiko Gobernu Batzarrak 2019ko apirilaren 2an egindako saioan hartutako 170 zenbakiko Erabakian adostutakoaren arabera atxikitako abalak itzultzekoa. Erabaki horren arabera eman zitzaion TRINITATE kaleko 9 zenbakian 9 etxebizitzako eraikina birgaitzeko eta handitzeko obretarako. Konpondu ditu 2019ko irailaren 18an Udal Zerbitzu Teknikoek igorritako txostenean jasotako gabeziak.

PRIMERO.- Acceder a la solicitud efectuada por D. JAVIER BARCENA CABELLO, en nombre y representación de URBELAN, S.A., de devolución de los avales retenidos según lo acordado en Acuerdo de la Junta de Gobierno Local 170 de fecha 2 de abril de 2019, por el que se concedió licencia de primera utilización de las obras de rehabilitación rehabilitación y ampliación de edificio para 9 viviendas, en la c/ TRINIDAD Nº 9, una vez subsanadas las deficiencias, de acuerdo con el informe emitido por los Servicios Técnicos Municipales de fecha 18.09.19.

Eragiketa zenbakia 3/2016/1/002927 da, 2016ko uztailaren 21ekoa, eta zenbatekoa 32.000,00 eurokoa da.

El número de operación correspondiente es el 3/2016/1/002927 de fecha 21.07.16, siendo su importe de 32.000,00 euros.

BIGARRENA.- Interesdunari eta Udaleko Diruzaintza Sailari honen berri emango zaie, dagozkion ondorioetarako.

SEGUNDO.- Dar traslado del presente acuerdo al interesado, así como al Departamento de Tesorería municipal, a los efectos oportunos

402.- ARRILUZE KALEKO 4.EAN DAGOEN ETXEBIZITZA-ERAIKINA, "NIRE ETXEA" IZENEKOA, BIRGAITZEKO ETA BI ETXEBIZITZATAN BANATZEKO LIZENTZIA EMATEA.

402.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE OBRAS PARA LA REHABILITACIÓN Y DIVISIÓN EN DOS VIVIENDAS DEL EDIFICIO RESIDENCIAL DENOMINADO "NIRE ETXEA", SITO EN LA C/ARRILUCE, 4.

Hirigintza-plangintza, Kudeaketa, Disziplina eta Udal Eraikinak Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Planeamiento, Gestión y Disciplina Urbanística y Edificios Municipales, se acordó:

I.
LEHENENGOA: CONECPCIÓN ALVAREZ VAZQUEZ andreari obra-lizentzia ematea NIRE ETXEA egoitza eraikina, Arriluce kaleko 4 zenbakian kokatutakoa, birgaitzeko eta 2 etxebizitzatan banatzeko, Laia

I.
PRIMERO: Conceder a Dña. CONCEPCIÓN ALVAREZ VAZQUEZ licencia de obras para rehabilitación y división en 2 viviendas, del edificio residencial denominado NIRE ETXEA, sito en la calle Arriluce nº4 de acuerdo

Fernández arkitekto andreak idatzita Birgaitzeko Oinarrizko Proiektuan oinarritutakoa, sarrera erregistroan 37.701/18 zenbakia jaso zuena.

-Aipatutako obrek Bizkaiko Foru Aldundiko Kultura zuzendari nagusiaren behin betiko aurretiazko baimenean jasotakoa bete beharko dute (2018ko azaroaren 9ko 112/18 jasotako inguruabarretan); azken horrek aipatutako proiektuan proposatutako jarduketaren alde egin zuen, zenbait baldintzekin, honako hauekin, hain zuzen ere:

"Teknikariei gomendatzen zaie igogailuaren dorrearen atzean gelditzen den teilatuaren hegalaren zati txiki bat kentzeko, estankotasun-arazoak eman ditzakeelako. Iradokitzen zaie alboko bi hegalek osatzen duten duten bizkarra luzatzeko, etxearen paramentuaren aurka perpendikularki gelditu dadin".

Era berean, baldintza hauek kontuan hartu beharko ditu:

1. - Obrak abiatu aurretik, ondoren zerrendatutako agiriak aurkeztu beharko dituzte; horretarako, 2 (BI) HILABETEKO epea izango dute, lizentzia emateari buruzko jakinarazpena jasotzen duten egunetik zenbatzen hasita.

- Aldamio-proiektua, ikus-onetsita.
- Kalitate-kontrolerako programa.
- Segurtasun eta osasun arloko azterlana.
- Hondakinen kudeaketari buruzko azterketa.
- Telekomunikazio-azpiegitura komunen proiektua.
- Urbanizazio-obren eranskina,

con el Proyecto Básico de Rehabilitación redactado por la arquitecto Dña. Laia Fernández con registro de entrada 37.701/18.

Las referidas obras deberán ajustarse a la previa autorización definitiva del Director General de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia (en los términos de la Nº Nº 112/18 de 9 de noviembre de 2018, en el que se informa positivamente y condicionalmente la actuación propuesta en el proyecto de referencia, recomendando lo siguiente:

"Se recomienda a los técnicos que supriman una pequeña fracción del faldón del tejado que queda tras la torre del ascensor, puesto que puede dar lugar a problemas de estanqueidad, sugiriéndoles que prolonguen la cumbrera que forman los dos faldones colindantes para que remate perpendicularmente contra el paramento del casetón"

Deberán de tener en cuenta las siguientes condiciones:

1. Previamente al inicio de las obras y en el plazo de DOS 2 MESES, a partir del recibo de la comunicación del otorgamiento de esta licencia deberán de presentar:

- Proyecto de Ejecución visado.
- Programa de Control de Calidad.
- Estudio de Seguridad y Salud.
- Estudio de Gestión de Residuos
- Proyecto de Infraestructuras Comunes de Telecomunicación.
- Anexo de obras de urbanización de acuerdo con los criterios recogidos en el informe del Jefe de Infraestructura

2019ko irailaren 17an Udaleko Azpiegitura buruak egindako txostenean jasotako irizpideen araberakoa.

Municipal de 17.09.19

2. ARKITEKTOAK 2019KO IRAILAREN 17AN EGINDAKO TXOSTENEAN JASOTAKO BALDINTZAK; 2019ko uztailaren 11koak.

2. CONDICIONES INCLUIDAS EN EL INFORME DE LA ARQUITECTA DE FECHA 17.09.19:, de fecha 11 de julio de 2019:

- Udalari obra-zuinketaren akta sinatzeko eskatu beharko zaio, hilabeteko epean gehienez ere –obra-lizentzia lortu ostean, egikaritze-proiektua ontzat ematen duen jakinarazpena jaso eta biharamunetik aurrera zenbatzen hasita–. Eraikuntzaren sestra eta lerrokadurak beraren zuinketa-akta egiteko unean doituko dira. Zimendatzeak ezingo dira hasi harik eta udaleko arkitektoak edo beraren ordezkariak tokian bertan adierazi arte zein lerrokadura eta sestrari jarraitu behar zaien, obren zuzendaria bertan dela. Obrako zuzendariak dei egiten dionetik HIRU EGUNEN buruan egin beharko du lan hori.

- Se deberá solicitar al Ayuntamiento la firma del Acta de Replanteo de las obras en el plazo de 1 mes como máximo, a contar desde el día siguiente a la notificación del visto bueno al proyecto de ejecución, y una vez haya obtenido la licencia de obras. La rasante y alineaciones de la edificación se ajustarán en el momento del Acta de Replanteo de la misma. No podrán comenzar las cimentaciones sin que el Arquitecto Municipal o su Delegado, señalen sobre el terreno, en presencia del Director Facultativo de las obras, las alineaciones y rasantes que deberán seguirse, a lo que procederá en el término de TRES DIAS, desde que fuera avisado por el Director de las obras.

- Obrak hasi aurretik, orubea itxi behar du, segurtasun-azterlanean zehaztutakoarekin bat etorriz.

- Antes de comenzar las obras procederá al cierre del solar de acuerdo con lo especificado en el Estudio de Seguridad.

- Bereziki gogorarazten da eraikuntza egitean Udalak onartutako planoei osorik jarraitu beharko zaiela nahitaez. Ondorio horietarako, Udaleko Zerbitzu Teknikoek noizean behin berrikuspenak egingo dituzte, obrek dirauten bitartean.

- Se recuerda especialmente la obligación de ejecutar la construcción ajustándose enteramente a los planos presentados y aprobados por el Ayuntamiento. A este efecto se realizarán por los Servicios Técnicos Municipales revisiones periódicas en el transcurso de las obras.

- Edozein aldaketa egiteko, baimena eskatu beharko da obrak egin baino lehen, eta horiek ezingo dira hasi udal baimena eskuratu arte.
Eskubideak ordaintzearekin batera, eta

- Todo tipo de modificación se solicitará previamente a la ejecución de las obras, no pudiéndose comenzar éstas sin el correspondiente permiso municipal.
- Simultáneamente al pago de los

obrak hasi aurretik, Udal Gordailuzaintzan 21.650,00 euro eman beharko dira, edo banku-abala egin, ezarritako baldintzak zorrotz beteko direnaren berme gisa.

derechos, y antes de iniciarse las obras deberá consignar en la Depositaría Municipal, o prestar aval bancario por importe de 21.650,00 €. que afectará en garantía para responder del estricto cumplimiento de las condiciones que se le imponen.

- Bidenabar, eraikuntza- eta eraispen-hondakinen kudeaketa eta produkzioa arautzen dituen 112/2012 Dekretuaren 5. artikulua betez, 14.760,00 euroko fidantza ordaindu beharko da, eraikuntza- eta eraispen-hondakinak modu egokian kudeatuko direla bermatze aldera.

- Así mismo, en cumplimiento del art. 5 del decreto112/2012, por el que se regula la producción y gestión de los residuos de construcción y demolición, deberá constituirse fianza por importe de 14.760,00 € para garantizar la adecuada gestión de los residuos de construcción y demolición.

- Etxebizitzak eta gainerako lokalak ezingo dira inola erabili, udalak lehen erabilerako lizentzia eman arte. Betebehar hori bete ezean, eraikuntza-lizentziaren titularra izango da erantzule.

- En ningún caso se podrán utilizar las viviendas y demás locales, sin tener concedido el Ayuntamiento la licencia de primera utilización. Será responsable del incumplimiento de esta obligación el titular de la licencia de construcción.

- Garabiak instalatzea:

- Instalacion de Gruas:

1.- Tokiko Administrazioaren Zuzendaritza Orokorrak 1975eko uztailaren 29an emandako zirkularra betez, obretan erabiliko diren garabiak ezarri aurretik eskabidea aurkeztu beharko dute, honako agiri hauek erantsita:

1.- En cumplimiento de la circular de la Dirección General de Administración Local de 29 de Julio de 1.975, previamente a la instalación de las grúas que se vayan a emplear en el transcurso de las obras deberán presentar una solicitud para la instalación de las mismas que deberán constar de los siguientes documentos:

a) Garabiaren kokapen-planoa, garabi-besoaren ibilaldeak adierazita, eta proiektua idatzi duen arkitektoak eta obraren zuzendariak sinatuta.
b) Aseguru-poliza, garabiak funtzionatzeak eta obran egoteak eragin lezakeen edozein istripu estaltzeko.
c) Enpresa instalatzailearen ziurtagiria, non garabia ondo muntatuta dagoela eta ondo funtzionatzen duela egiaztatzen den.

a) Plano de ubicación de la grúa, con las áreas de barrido de la pluma, firmado por el Arquitecto autor del proyecto y director de las obras.
b) Póliza de seguro con cobertura total de cualquier género de accidentes que pueda producir el funcionamiento de la grúa y su estancia en obra.
c) Certificación de la casa instaladora, acreditativa del perfecto estado de montaje y funcionamiento de la grúa.

2.- Garabiaren gakotik zintzilik dagoen gurdiak ezin du obrako orubearen azalera baino handiago izan. Garabiaren besoak obretan hagatu den espazioa gainditzen badu, lizentzian agerrarazi behar da, kasuko prebentzioekin. Kontu handia izan behar da elektrizitate-lineak ukitzearekin.

2.- El carro del que cuelga el gancho de la grúa no deberá rebasar el área del solar de la obra. si el área de funcionamiento del brazo rebasase el espacio acotado por la valla de las obras, deberá hacerse constar en la licencia, con las prevenciones del caso, habiéndose de tener especial cuidado con los posibles contactos con líneas de conducción de electricidad.

3.- Garabiak garraiatzen dituen elementuak obraren teknikariaren iritziz segurtasuna bermatzen duen moduan jarriko dira.

3.- Los elementos que transporte la grúa serán colocados en forma que presenten la necesaria garantía de seguridad a juicio del facultativo de la obra.

4.- Ekainaren 27ko 836/2003 Errege Dekretuak garabien inguruan ezarritakoa zehatz-mehatz beteko da. Izan ere, dekretu horren bidez onartu zen jasogailu eta mantentze-gailuen araudiaren “MIE-AEM-2” jarraibide tekniko osagarri berria, obretako eta bestelako aplikazioetarako dorre-garabiei buruzkoa.

4.- Se cumplirá exactamente lo dispuesto sobre grúas en Real Decreto 836/2003, de 27 de junio, por el que se aprueba una nueva Instrucción técnica complementaria "MIE-AEM-2" del Reglamento de aparatos de elevación y manutención, referente a grúas torre para obras u otras aplicaciones.

- UDAL AZPIEGITURAKO UNITATEKO BURUAREN 2019KO IRAILAREN 17KO TXOSTENEAN ADIERAZITAKO BALDINTZAK:

- CONDICIONES INCLUIDAS EN EL INFORME DEL JEFE DE UNIDAD DE INFRAESTRUCTURA MUNICIPAL DE FECHA 17.09.19:

OROKORRAK

GENERALES

Obrak hasi aurretik, urbanizazio-proiektua edo -eranskina aurkeztu beharko da, eta zerbitzu teknikoen oniritzia izan beharko du obren zuinketa egiaztatzeko dataren aurretik, fatxaden aurrean, lur-zatiaren itxieretan eta espazio publikoetan (edo obrak amaitzean espazio publiko izango direnetan) egingo diren urbanizazio-obrak eta instalazioak jasotzen eta zehazten dituena, Ur, Saneamendu, Bide, Argi Publiko eta Lorezaintza zerbitzuetan eragina dutenak (horietatik, daudenak), kontuan izanik

Previo al inicio de los trabajos deberá presentar el necesario Proyecto o Anexo de Urbanización y tener visto bueno de los servicios técnicos antes de la fecha de comprobación de replanteo de las obras donde queden recogidas y definidas las obras de urbanización e instalaciones a ejecutar frente a las fachadas, los cierres de la parcela y en los espacios públicos o que vayan a pasar a serlo tras las obras y que afecten a los servicios de Agua, Saneamiento, Vialidad, Alumbrado Público y Jardinería en su caso, todo ello

HAPOn definitutakoa eta ondoko atal hauetan jasotakoa. Ezinbestekoa izango da txosten honetan jasotako irizpideen arabera aurkeztu eta egikaritzea.

conforme a lo definido en el PGOU y a lo recogido en los apartados siguientes, siendo imprescindible su presentación y ejecución acorde con los criterios incluidos en el presente informe.

Obrak hasi baino lehen, udal teknikariek zuinketa onetsi beharko dute. Aldez aurretik beharrezko dokumentazio grafikoa bidali beharko da, instalazioen oraingo egoera zehazteko. Horrenbestez, obrak amaitzen direnean izandako kalte edo hondatze oro beraiei egotziko zaie.

Antes de iniciar las obras, el replanteo de las mismas deberá de ser aprobado por los técnicos municipales, remitiendo previamente la documentación gráfica precisa para determinar el estado y situación actual de las instalaciones. Se entiende que todo daño o deterioro detectado con posterioridad a las obras será imputable a éstas.

Obrak egindakoan, lehenbiziko okupazioko lizentziarako eskaerarekin eta/edo urbanizazioaren harrerarekin batera, urbanizazioaren azken egoeraren plano topografiko digitalizatua aurkeztu behar da, urbanizazioaren elementu guztiak xehatuz, baita instalatu edo aldatu diren eta udalarenak direnak (edo udalarenak izango direnak) ere: hiri-altzariak, lorategiak, zoruak. Lur publikoan zehar doazen edo lur publikoan dauden ur-sareen, saneamenduaren, drainatzearen eta argiztapenaren obra-amaierako planoak ere aurkeztu behar dira, jabetza publikoa nahiz pribatua izan, plano topografiko hori oinarri izango dutenak. Plano topografikoa egiterakoan, Delineazio Zerbitzuak ezartzen dituen baldintzak beteko dira. Obra-amaierako dokumentazio grafikoa euskarri informatiko alfanumeriko nahiz grafikoan aurkeztu behar da, udalaren SIG-GIS sistemarekin bateragarria dena.

Una vez ejecutadas las obras, y junto con la solicitud de licencia de primera ocupación y/o recepción de la urbanización, deberá presentarse un plano topográfico digitalizado del estado final de la urbanización, en el que se detallarán todos los elementos de la misma, incluso los que han sido instalados o modificados y que sean, o vayan a pasar a ser, de titularidad municipal: mobiliario urbano, jardinería, pavimentación… así como los planos fin de obra de las redes de agua, saneamiento, drenaje y alumbrado que discurran por o se ubiquen en suelo público ya sean de titularidad privada o pública, que tendrán como base ese mismo plano topográfico. El plano topográfico se realizará siguiendo las condiciones que desde el Servicio de Delineación sean establecidas. La documentación gráfica fin de obra deberá de presentarse en soporte informático alfanumérico y gráfico compatible con el sistema SIG-GIS municipal.

Gogoeta orokor bat: udal eskumeneko sareetan, eskatzaileak ez du baimenik izango udal instalazioak maniobratzeko

Como consideración general, el peticionario no está autorizado a la maniobra de instalaciones municipales

Udaleko Zerbitzu Teknikoen adostasuna eta presentzia eta/edo baimena ez baditu.

sin el acuerdo y presencia y/o autorización de los Servicios Técnicos municipales en las redes de competencia municipal.

Arestian azaldutakoa betetzen ez bada, Azpiegitura eta Zerbitzu Sailak eskatutako lizentzia bertan behera utziko du, ondorio egokietarako.

El incumplimiento de lo anteriormente señalado vendrá a anular la licencia solicitada por parte del departamento de Infraestructura y Servicios, a los efectos oportunos.

URA ETA SANEAMENDUA

AGUA Y SANEAMIENTO

Proiektuan proposatutako ur-harguneei eta saneamenduari dagokienez, horiek zuzentzat jo dira, baina honako ohar hauek kontuan hartu beharko dituzte:

En cuanto a las acometidas de agua y saneamiento propuestas en el proyecto, éstas se consideran correctas si bien se deberán tener en cuenta las siguientes indicaciones:

Ur-hornidura:

Abastecimiento de agua:

Horniduraren hargunerako kaltzada-gurutzea 100 milimetroko diametroko burdinurtuzko hodi batekin egikarituko da, eta kaltzadaren bi alboetan jarriko dira burdinurtuzko ebaki-balbulak jarriko dira. Gero, bola-balbula jarriko da lurzoru publikoaren eta pribatuaren mugan (lur-zatiaren mugaren eta banaketa-hodi orokorraren arteko distantzia metro bat baino handiagoa bada).

El cruce de calzada para la acometida de abastecimiento se ejecutará con tubería de fundición de ø100mm, y se instalarán válvulas de corte de fundición a ambos lados de la calzada, posteriormente se instalará la válvula de bola en el límite de suelo público y suelo privado (en caso de que la distancia entre el límite de parcela y la tubería general de distribución sea >1 metro).

Polietilenozko hargunearen zatian letoizko piezak erabiliko dira.

En el tramo de acometida de polietileno se utilizarán piezas de latón.

Suteetarako hargunea behar izanez gero, ur hargunetik bereizita egingo da, eta dagokion burdinurtuzko balbula izango du.

En caso de necesitar acometida de incendios, ésta se realizará independientemente de la toma de agua y con la correspondiente válvula de toma de fundición.

Estoldak:

Alcantarillado:

Hargunea egiten zaien kutxatilak behar bezala birjarriko dira, hodiak jasoz eta kaina erdia baldintza berriei egokituz.

Se repondrán correctamente las arquetas a las que se acometa, recibiendo los tubos y adaptando la media caña a las nuevas condiciones.

Orain dagoen espaloian aldaketarik egin behar bada, hustubideak egingo dira 25 metro bakoitzeko edo azaleko urak ebakuatzeko beharrezkoak diren puntuetan. Hustubideak udal-kutxatiletan egingo dira, ø200 mm-ko hodien bidez.

En el caso de tener que ejecutar modificaciones de la acera existente, se instalarán sumideros cada 25 metros o en los puntos que sea necesario para evacuar las aguas superficiales. Los sumideros se acometerán en arquetas municipales mediante tuberías de ø200mm.

Saneamenduko eta hornidurako elementu guztiak udal xehetasunen arabera egingo dira.

Todos los elementos, tanto de saneamiento como de abastecimiento, se ejecutarán según detalles municipales.

BIDEAK

VIALIDAD

Obrak hasi baino lehen, plano bat aurkeztu beharko da, zolatu beharreko eremua definitzen duena. Hala eta guztiz ere, fatxadaren aurrealdean egingo den espaloian eta zerbitzuak egitean afektatzen diren bide publikoko zonetan, egin beharreko zoruak baldintza hauek beteko ditu:

Antes del inicio de las obras deberá presentarse un plano en el que se defina el ámbito de la superficie a pavimentar, no obstante tanto en la acera a ejecutar en el frente de fachada como en las zonas de la vía pública afectadas por la ejecución de los diferentes servicios, el pavimento a ejecutar se ajustará a las siguientes indicaciones:

Zolatu beharreko azaleran zangak egitean kaltetzen den zona osoa eta dagoen zoruan sor litezkeen balizko kalteak sartu beharko dira, irizpide orokor hauen arabera:

La superficie a pavimentar deberá incluir a toda la zona afectada por la ejecución de las zanjas y posibles daños causados al pavimento existente de acuerdo con los siguientes criterios generales:

ZANGA GALTZADAN

ZANJA EN CALZADA

Galtzadan zangen goiko errematea 5 cm-koa izango da, berotako aglomeratu asfaltikokoa, AC11 surf 50/70 D motakoa idorki ofitikoarekin, eta 25 cm hormigoi HNE-20/B/20 motakoa, zagor artifizialezko betelanaren gainean. Galtzadako bidezorua (goiko hormigoia zein aglomeratua) birjarri egingo da, zangaren zabalera baino gutxienez 40 cm zabalago izateko moduan (20 cm alde bakoitzean).

El remate superior de las zanjas en calzada será, de 5 cm. de aglomerado asfáltico en caliente tipo AC 11 surf 50/70 D con árido ofítico, y 25 cms de hormigón HNE-20/B/20, sobre relleno de zahorra artificial. El firme de la calzada (tanto el hormigón superior como el aglomerado) se repondrá en una anchura al menos 40 cms mayor (20 cms a cada lado) que la anchura de la zanja. En el caso de cruces de calzada,

Galtzadako gurutzeen kasuan, errodadura zorua birjartzerakoan, dagoen zoruarekiko mozketak perpendikularrak izango dira zintarriarekin. Jarduketa kaleen arteko gurutzean gertatzen bada, aglomeratua gurutzearen azalera osoan birjarriko da. Aparkalekuari edo zirkulazio-erreiari eragiten badio, errodadura-zorua beraien zabalera osoan birjarriko da, mozketak zintarriarekin perpendikularrak izateko moduan. Mozketa guztiak ebakitzaile mekanikoz egingo dira, eta zolatu ondoren zigilatu egingo dira. Errodadura-geruza oinarrizko hormigoia isuri ondoko 10 egunetan birjarriko da; ondoren, ukitutako seinale horizontalak birjarriko dira, osagai bikoitzeko pinturarekin.

la reposición del pavimento de rodadura se ejecutará de forma que los cortes con el pavimento existente serán perpendiculares al bordillo. En el caso de realizar la actuación en una zona de intersección de calles, el aglomerado se repondrá en la superficie total del cruce. En el caso de afectar al aparcamiento o carril de circulación la reposición del pavimento de rodadura se realizará a toda la anchura de los mismos y de modo que los cortes sean perpendiculares con el bordillo. Todos los recortes serán realizados con cortadora mecánica, procediendo a su correspondiente sellado una vez pavimentado. La reposición de la capa de rodadura se efectuará dentro de los 10 días siguientes al vertido del hormigón de base y seguidamente se repondrá la señalización horizontal afectada con pintura de doble componente.

ZANGA ESPALOIAN EDOTA OINEZKOENTZAKO ZONAN

ZANJA EN ACERA Y/O ZONA PEATONAL

Espaloietako goiko errematea baldosa hidraulikozkoa izango da eta, gutxienez, HNE-20/B/20 hormigoizko 10 cm izango ditu. Espaloiko pasabideetan hormigoiaren lodiera 20 zentimetrokoa izango da. Oinezkoentzako zonetan, akabera ez bada baldosazkoa, dagoen akaberaren berdina jarriko da. Lanak hasi aurretik eduki behar dira akabera berria egiteko materialak. Gainera, bide-zoruen sortaren birjarpena gutxienez 20 cm handiagoa izango da egin beharreko zangaren alde bakoitzetik, eta baldosa osorik egongo da, mozketarik gabe; lanak egitean kaltetzen diren guztiak ordezkatu beharko dira. Oinezkoentzako zonen akaberarako materialak orain bertan dagoen materialaren ezaugarri berak izan behar

El remate superior en aceras, será de baldosa hidráulica y, como mínimo, 10 cms de hormigón HNE-20/B/20. En los vados de acera el espesor de hormigón será de 20 cms. En las zonas peatonales, en las que el acabado existente no sea con baldosa, este se realizará con el mismo acabado al existente, disponiendo de los materiales necesarios para dicha reposición previo al inicio de los trabajos. Además la reposición del paquete de firmes será al menos 20 cms mayor por cada lado de la zanja a realizar y a baldosa completa sin cortes, reponiendo todas aquellas que pudieran verse afectadas por la ejecución de los trabajos. El material de acabado de zonas peatonales será de idénticas características al existente en la zona de cara a evitar posibles daños

ditu, zona horretan kalte estetikorik ez egiteko eta material horren osotasun estrukturala bermatzeko. Bidea mantentzeko eta garbitzeko ibilgailuen zirkulazioari eusteko modukoa izan behar da.

Zangak aldatu behar diren zonak gorabehera, espaloi edota galtzadaren tarte osoa egikaritu behar den zonetan bide-zoruaren ezaugarri orokorrak hauek izango dira:

ESPALOIA:

- 10 cm-ko lodierako oinarri-azpia, zabor legarrezkoa.
- 10 cm-ko lodierako oinarria, hormigoizkoa, HNE-20/B/20.
- 15x25 cm-ko granitozko zintarria, alakatutakoa.
- Orain dagoen zoruaren ezaugarri berberak dituen zorua:

Baldosa hidraulikozko zorua (Bilbao motakoa), 30x30x4 cm-koa.
Oinezkoentzako guneetako ehundura zimurreko baldosa 40x40x4 cm-koa izango da.
Galtzada harriek eta lauza granitikoek eta/edo granitozkoek gaur egun dauden materialen neurri eta ezaugarri berberak izango dituzte.

GALTZADA:

- 20 cm-ko lodierako oinarri-azpia, zabor-legarrezkoa.
- 20 cm-ko lodierako oinarria, hormigoizkoa, HM-20/P/25/I.
- 5 cm-ko lodierako errodadura geruza, berotako nahaskin bituminosokoa, AC16 surf 50/70 D.

Aurkeztutako dokumentazioa

estéticos, así como asegurar la integridad estructural del mismo material capaz de soportar el tráfico de los vehículos de mantenimiento y limpieza viaria.

Con independencia de las zonas en las que se ha de llevar a cabo la reposición de zanjas, las características generales del paquete de firme a ejecutar en las zonas en las que haya de ejecutarse tramo entero de acera y/o calzada tendrá las siguientes características:

ACERA:

- Sub- base de 10 cms de espesor de zahorra artificial.
- Base de 10 cms de espesor de hormigón HNE-20/B/20.
- Bordillo de granito de 15x25 cms, achaflanado.
- Pavimento de características iguales a las existentes :

La baldosa de la acera hidráulica tipo Bilbao de 30x30x4 cms.
La baldosa de textura rugosa de las zonas peatonales será de 40x40x4 cms.
El adoquín y las losas graníticas y/o de granito serán de las medidas y características materiales iguales al existente.

CALZADA:

- Sub- base de 20 cms de espesor de zahorra artificial.
- Base de 20 cms de espesor de hormigón HM-20/P/25/I.
- Capa de rodadura de mezcla bituminosa en caliente AC 16 surf 50/70 D de 5 cms de espesor.

Con independencia de la

gorabehera, hauxe nabarmendu behar da:

• Garajerako sarbide bakarra egongo da, eta Leioa etorbidetik planoek definitukoa izango da; beraz, Juan Prado kaletik dagoen sarbidea kendu egin beharko da espaloia urbanizatzean.
• Dauden eraginak gorabehera, dagoen espaloiaren kotak, eta oinezkoen ibilbideari dagokionez, mantendu egingo dira. Espaloiaren aurrerapena aparkatzeko zonan egin beharko da. Koten doikuntza, galtzadatik espaloira, sarbiderako, aurrerapen honetan egingo da.

• Ibilgailuen sarbidea granitozko zintarriarekin egin beharko da, 15x20 neurrikoa, orain dagoenaren ezaugarri berdinekin, eta udal teknikariekin egindako zuinketari jarraituz, betiere erabaki honi erantsitako xehetasunaren araberakoa izango dena.

Aipatutako aurrerapen horri eragiten dioten espaloiko aldaketak zuinketaren eta in situ emandako jarraibideen arabera egin beharko dira. Dena den, edozein kasutan, eta aldapa transbertsalari eta longitudinalari dagokienez, horiek irisgarritasun araudiari egokitu beharko zaizkio, eta etxebizitzetako sarbideak (oinezkoak / ibilgailuenak) egokitu beharko zaizkie ukitutako espaloietan eta kaltzadetan dauden kotei.

Arestian azaldutakoaz gain:

- Zama-lanetako maniobren ondorioz edota obrek makinak

documentación presentada resaltar que:

• Solo habrá un acceso a garaje por comunidad, que será el definido en los planos por la Avda de Leioa, por lo que el acceso existente por la C/Juan Prado deberá eliminarse al ejecutarse la urbanización de la acera.
• Con independencia de las afecciones que haya las cotas de la acera existente y en lo que afecta al itinerario peatonal se mantendrán, debiéndose ejecutar el avance de acera correspondiente en la zona de estacionamiento. El ajuste de cotas desde la calzada a la acera, para el acceso se llevara a cabo en este avance.

• El acceso de vehículos deberá ejecutarse con bordillo de granito de 15x20 de las mismas características que el existente, conforme al replanteo que en su día se haga con los técnicos municipales, que se ajustará en todo caso al detalle que se adjunta al presente Acuerdo.

Las modificaciones en la acera que afectan al mencionado avance, deberán llevarse a cabo conforme al replanteo e indicaciones que se den “ in situ” en su momento, si bien en cualquier caso y tanto en lo que afecta a las pendiente transversal como a la longitudinal estas deberá ajustarse a la normativa de accesibilidad, resaltándose que en todo caso deberán ser los accesos de la vivienda (peatonal / vehículos) los que se adapten a las cotas ya existentes en las aceras y calzadas afectadas

Además de lo mencionado anteriormente:

- Se deberá reponer todo aquel pavimento que sufra deterioros como

mugitzearen ondorioz narriatzen den zorua birjarri egin beharko da.
- Espaloietan eta oinezkoentzako guneetan dauden kutxatilen estalkiak baldosaz estaltzeko modukoak izan behar dira, eta orain dagoen zoladura-mota berarekin errematatuko dira.
- Galtzadan geratzen diren estalkiak sendotu egingo dira, ibilgailuen trafikoari eutsi ahal izateko, D-400 motarekin.

consecuencia de las maniobras de carga y descarga y/o movimiento de maquinaria originado por las obras.
- Las tapas de arquetas que queden ubicadas en las aceras y zonas peatonales deberán ser embaldosables, rematadas con el mismo tipo de pavimento existente.
- Las tapas que queden ubicadas en calzada, serán reforzadas para soportar el tráfico rodado tipo D-400

ARGIAK.

ALUMBRADO.

Argiztapen Publikoko Zerbitzuak (inguruko hiri-espazioetan zerbitzu hori badago), Arriluze, San Isidro eta Pilar de Ibarra kaleetan eta inguruan dauden instalazioak (giro motako luminariak, altzairuzko xaflazko 3,5 edo 4 metroko zutabeetan jarriak eta lurpeko linea elektriko baten bidez elikatuak) behar bezala gordeko ditu, aipatutako argi-puntuak, kanalizazioak eta linea elektrikoak ez kaltetzeko moduan, eta lur-zatiaren sarbideak baldintza horiek betez. Instalazioen funtzionamendu- eta segurtasun-baldintzak eta espazio publikoetako argiztapen-baldintzak uneoro bermatuko dira.

En lo que se refiere al Servicio de Alumbrado Público, del que se dispone en los espacios urbanos próximos, se conservarán en correctas condiciones las instalaciones existentes principalmente en las calles Arriluze, San Isidro y Plar de Ibarra (luminarias tipo ambiental situadas sobre columnas de chapa de acero de 3,5 ó 4m de altura y alimentadas a través de línea eléctrica subterránea) y en las zonas próximas, de modo que no sean afectados por las obras los puntos de luz, canalizaciones ni líneas eléctricas, situando los accesos a la obra, la parcela, edificios y/o viviendas de acuerdo con estas premisas y garantizando en todo momento tanto las condiciones de funcionamiento y de seguridad de las instalaciones como las de iluminación de los espacios públicos.

Lur-zatia mugatzen duten kaleetan, beste zerbitzu batzuekin lotutako urbanizazio-jarduketak beharrezkoak badira, argiteriaren kanalizazioa egingo da, gertuen dagoen udal sarearekin lotu arte; horretarako, kutxatilak jarriko dira 30 metro bakoitzeko, norabide-aldaketetan eta urbanizazioaren muturretan.

En las zonas que delimitan la parcela en las que sean precisas actuaciones de urbanización relacionadas con otros servicios realizará canalización de alumbrado hasta enlazar con la red municipal más próxima, construyendo arquetas cada 30m, en los cambios de dirección y en los extremos de la urbanización.

Eskatzaileak eta/edo enpresa

El solicitante y/o empresa promotora

sustatzaileak proiektuan edo urbanizazio eranskinean jaso beharko dute egingo dituztela arestian aipatutako baldintzak betetzeko behar diren jarduketak, aipatutako instalazioko elementuen kokalekua errespetatuz, eta obrak hasi baino lehen beraien oraingo egoera jakiteko behar den dokumentazioa (baita grafikoa ere) bidaliko dute. Horrenbestez, obrak egitean edo obrak amaituta daudenean instalazioetan izandako kalte edo hondatze oro beraiei egotziko zaie.

deberán considerar en el Proyecto o Anexo de Urbanización la realización de las actuaciones precisas para cumplir las condiciones señaladas anteriormente, respetando la ubicación de los elementos de la instalación ya citados, y remitir previamente al comienzo de las obras la documentación (incluso gráfica) precisa para determinar el estado y situación actual de los mismos. Se entiende que todo daño o deterioro detectado en las instalaciones durante la ejecución o con posterioridad a las obras será imputable a éstas.

Segurtasun arrazoiengatik, ezin izango dira inola ere manipulatu ez erabili argiztapen publikoko instalazioetako osagaiak, adibidez finkatze-puntuak, eroapena edo beraienak ez diren elementuen euskarriak.
Gaur egun dauden instalazioek funtzionatzen jarraituko dute egiten diren instalazio berriak martxan jarri arte. Horiek, beharrezkoa balitz, kontratistak baliogabetu, deskonektatu eta kendu egingo ditu gero, akatsik eta narriadurarik eragin gabe, udalaren biltegietara eramango ditu eta beharrezko diren errremateak egingo ditu.

Por razones de seguridad, no podrán manipularse en modo alguno ni utilizarse los diversos elementos de las instalaciones de alumbrado público como puntos de fijación, conducción o soporte de elementos ajenos a ellas.
Las instalaciones actuales se conservarán en funcionamiento hasta la puesta en servicio de las nuevas ejecutadas, en su caso, procediéndose posteriormente por parte del contratista a su anulación, desconexión, desmontaje y traslado sin falta ni deterioro a los almacenes municipales y a la realización de los remates precisos.

Aurreikusitako jarduketen eta proiektuaren obren garapenak ez badu ahalbidetzen gaur egungo argi-instalazioen segurtasuna eta funtzionamendua mantentzea, eta/edo proiektu osoan integratzeko instalazio horiek aldatzea beharrezkoa bada, aurkeztutako dokumentazioan behin-behineko konponbide aukera bat definituko da, aipatutako baldintzak betetzen dituena. Hori guztia bereziki hartu beharko da kontuan, proiektatutako kokapenaren inguruan bi argi-puntu daudelako lur-zatian

En caso de que el desarrollo de las actuaciones y obras objeto del proyecto imposibilite mantener la seguridad y el funcionamiento de las instalaciones de alumbrado actuales y/o precise su modificación para integrarlas en el conjunto del proyecto, se definirá en la documentación presentada una solución provisional alternativa a la misma que cumpla con los condicionantes ya indicados. Este hecho deberá considerarse especialmente dada la existencia de dos puntos de luz en las proximidades de la

ibilgailuak sartzeko.

ubicación proyectada para la entrada de vehículos en la parcela.

Saihestuko da tokian lehendik dauden instalazio, altzari edo zerbitzuak ukitzea (argiteria publikoa, esate baterako), eta une oro ziurtatuko da instalazioetako elementuetara (kutxatilak, kaxak, kableak, argi-puntuak…) iristeko aukera beharrezko mantentze-lanak egin ahal izateko; gainera, kontuan hartu behar da lan horiek baliabide mekanikoak erabiltzea eska dezaketela.

Se evitará la afección a instalaciones, mobiliario o servicios ya existentes en el lugar, como es el caso del alumbrado público, posibilitando el acceso en todo momento a los elementos (arquetas, cajas, cableado, puntos de luz…) de las instalaciones para realizar las labores de mantenimiento que requieran, considerando que estos trabajos pueden precisar medios mecánicos.

Instalazioen diseinuak, zuinketak eta betearazpenak iraun bitartean, kontuan hartuko da kanalizazioak eta linea elektrikoak espazio libreetan zehar egin behar direla, zuhaitzen lerrokaduretatik urrun, sustraiek edo adarrek ez ditzaten kaltetu, eta, espaloien kasuan, eraikinen fatxadetatik edo finken itxituretatik gertu. Argi-puntuen kokalekua zehazterakoan, natura-, eraikuntza- eta urbanizazio-elementuak kontuan izango dira (zuhaitzak, altzariak, bideak, eta abar), argiaren kalitatea bermatze aldera.

Durante el diseño, replanteo y la futura ejecución de las instalaciones se tendrá en cuenta que las canalizaciones y líneas eléctricas deberán discurrir por espacios libres alejados de las alineaciones de árboles para evitar que sean afectadas por las raíces o ramas y, en el caso de aceras, próximas al cierre de las fincas o a las fachadas de las edificaciones. La situación de los puntos de luz se definirá considerando la existencia de otros elementos naturales, constructivos o de urbanización (arbolado, mobiliario, vialidad...), de modo que se garantice la calidad del alumbrado.

Azkenik, egin beharreko instalazioak dokumentuen bidez definitu eta justifikatuko dira, eta gogoan hartu beharko da erabilitako materialak nahiz obren egikaritzeak araudi aplikagarria bete beharko dutela (1955/2000 Errege Dekretua, Behe Tentsiorako Araudi Elektroteknikoari buruzko 842/2002 Errege Dekretua, Kanpoko Argiteriako Instalazioetako Efizientzia Energetikoko Araudiari buruzko 1890/2008 Errege Dekretua eta Eusko Jaurlaritzako Industria, Turismo eta Merkataritza Saileko Aginduak, 1989ko urriaren 20koa eta 2001eko uztailaren

Finalmente, se definirán y justificarán documentalmente las instalaciones a realizar teniendo bien presente que tanto los materiales empleados como la ejecución de las obras deben cumplir la normativa aplicable (RD 1955/2000, RD 842/2002 Reglamento Electrotécnico para Baja Tensión, RD 1890/2008 Reglamento de Eficiencia Energética en Instalaciones de Alumbrado Exterior y Órdenes del Departamento de Industria, Turismo y Comercio del Gobierno Vasco de 20 de octubre de 1989 y de 5 de julio de 2001, etc.), en la que se incluye la municipal (Pliego de

5ekoa, etab), eta haren barnean udalarena sartzen dela (Getxoko udalerriko instalazioei eta argiteria publikoari aplikatu beharreko baldintzen plegua eta xehetasun teknikoak).

Condiciones y Detalles Técnicos aplicables a instalaciones de alumbrado público en el municipio de Getxo).

Okerreko interpretaziorik ez egiteko, informazioa besteren bidez oker ez jakinarazteko eta instalazioen zuinketa egiteko, sustatzaileak eta tentsio txikiko instalatzaile baimendunak (instalazioa gauzatu behar duena) zerbitzuaren ardura duten udal teknikariekin harremanetan jarri behar dute 944660180 telefono zenbakian.

Al objeto de evitar interpretaciones incorrectas y transmisiones erróneas de la información a través de terceras personas y para realizar el replanteo de las instalaciones, el promotor y el Instalador Autorizado en Baja Tensión que vaya a ejecutarlas deberán ponerse en contacto con los Técnicos Municipales responsables del Servicio en el teléfono 944660180.

LOREZAINTZA

JARDINERÍA.

Oinarrizko proiektuan ez da ageri orain dauden zuhaitz eta zuhaixka espezieen inbentarioa, zonan egingo den jarduketaren eragina jaso dutenak.

En el proyecto básico no consta inventario de las especies arbóreas y arbustivas existentes y afectadas con la actuación a realizar en la zona.

Ez da baimenik eman dauden zuhaitzak mozteko edo botatzeko eta, beraz, errespetatu egin beharko dira eraispen-jarduketetan udal zerbitzuekin batera udal orube batean transplantatutatzeagatik koordinatuko ez diren espezieak koordinatzeko, . Beharrezkoa izango balitz, harremanetan jarri beharko dute udaleko lorezaintza zerbitzuko udal teknikari arduradunekin, egin beharreko lanak ezagutzeko eta baliozkotzeko, ukitutako espezieak leheneratzeko jarduketak batera aztertzeko eta horien babes- eta interes-maila egiaztatzeko.

No se autoriza de inicio la tala o derribo de ninguno de los árboles existentes, por lo que los mismos deberán respetarse durante las actuaciones de derribo que se den de cara a coordinar las especies que no se vayan a coordinar por posibles trasplantes en coordinación con los servicios municipales a solar municipal. En caso de ser necesario se deberán poner en contacto con los técnicos municipales responsables del servicio de jardinería municipal de cara a conocer y validar los trabajos a llevar a cabo, analizar conjuntamente las actuaciones de recuperación de especies afectadas y comprobar el nivel de protección e interés de las mismas.

Eraikuntza eraitsi baino lehen edo lurrak mugitu aurretik, ezinbestekoa da lizentziari dagokion aldean eta

Antes de efectuar actuaciones derribo en la edificación o movimientos de tierras es requisito indispensable

inguruetan arratoiak hiltzeko tratamendu intentsibo bat aplikatzea.

efectuar un tratamiento intensivo de desratización en el área afecta a la correspondiente licencia y sus inmediaciones.

Arratoiak hiltzeko tratamendua gutxienez obrak hasi baino 15 egun lehenago egingo da. Enpresa espezializatu batek egingo du, Izurriteen aurkako Zerbitzuen eta Establezimenduen Erregistro Ofizialean izena emanda dagoena.

El tratamiento de desratización será efectuado con una antelación mínima de 15 días al inicio de las obras y será efectuado por una empresa especializada que deberá estar inscrita en el Registro Oficial de Establecimientos y Servicios Plaguicidas.

Arratoiak hiltzeko tratamendu intentsiboa egin ondoren, enpresa jarduleak tratamenduko ziurtagiria emango du, erabilitako produktuen berri emateko. Produktu horiek Osasun Publikoko Zuzendaritza Nagusiaren Izurriteen aurkako Erregistroan izena emanda egon behar dira. Halaber, erabilitako produktu-bolumena eta zein zonatan aplikatu den zehatz-mehatz adierazi behar da.

Tras la realización del tratamiento intensivo de desratización, la empresa actuante emitirá un Certificado de Tratamiento donde se indique el/los productos utilizados que deberán estar inscritos en el Registro de Plaguicidas de la Dirección General de Salud Pública, el volumen empleado y las zonas concretas de aplicación de los mismos.

Tratamenduaren ziurtagiria Ingurumen Arloari bidaliko zaio, eraispen obrak egin aurretik. Atal horri buruzko informazioa behar izanez gero, arlo honetan kontsulta daiteke, 94.466.01.91 telefono-zenbakira deituz. Ziurtagiri horren kopia bidaliko da Azpiegitura eta Zerbitzu Arlora, 94.466.01.80.

El Certificado de Tratamiento será remitido al Área de Medio Ambiente con anterioridad a la ejecución de las obras de derribo. Cualquier información que se precise en relación con este apartado podrá consultarse en este Área igualmente a través del número de teléfono 94.466.01.91. Copia del citado certificado será remitido al Área de Infraestructura y Servicios, 94.466.01.80.

Egin behar diren eraikuntza-obrek ez dute eraginik izan behar obren inguruan dauden eta udalarenak diren lerrokatutako zuhaitzetan, berdeguneetan, zuhaitzetan eta zuhaixketan, makineriaren joan-etorriak eta maniobrak edo gunerako sarbideak gorabehera.

Con relación a las obras de construcción a llevar a cabo la totalidad de las mismas no afectarán al arbolado de alineación, zonas verdes, arbolado y arbustivas de titularidad municipal existente en el entorno de las obras, con motivo de trasiego de maquinaria y maniobras u accesos de la misma a la zona.

HONDAKINAK ETA GARBIKETA

Obrako ibilgailuak bide publikora irtetean, ez da bide publikoa zikinduko eta ez da segurtasun-arazorik sortuko zikinkeriagatik. Horregatik, beharrezkoa bada, gurpilak garbitzeko zona bat jarriko da, bide publikora irtetean ibilgailuek ez dezaten errepidea zikindu. Hondakinen zorrotenak edo eraispen-hondakinak pilatzeko zonak, hondakinak kudeatzeko puntuak eta abarrekoak baldin badaude, haien kokapenak ez du bide publikoa zikinduko eta ez du eraikuntza-hondakinik pilatuko, behar bezala mugatu gabe.

Obrek irauten duten bitartean eta behin obrak amaituta, eremua sakon garbituko da (ekortzailea, presiozko ur-mahuka, eta abar), obrak jasan dituzten gune publikoen, espaloien, bideen, eta garbiketa-ura jasotzen duten hustubideetako harea-ontzien lehengo garbitasun-maila berreskuratzeko. Garbiketa hori egiteko eguna Udaleko Bilketa eta Garbiketa Sailari jakinaraziko zaio, posta elektronikoko helbide honetara idatziz edo telefono honetara deituz:

administracion.ingenieria@getxo.eus

94.466.01.80

Azpiegitura eta Zerbitzu Arloari jakinarazi ondoren, Garbiketa Zerbitzuaren adjudikazioduna den enpresarekin egin behar den garbiketa baino astebete lehenago, gutxienez, harremanetan jarri beharko da, enpresa horrekin garbiketa koordinatu eta

RESIDUOS Y LIMPIEZA.

La salida a la vía pública de los vehículos de obra se ejecutará sin afectar en suciedad a la vía pública, sin generar suciedad ni problemas de seguridad derivado por ésta. Por eso, si es preciso, se instalará una zona de lavado de ruedas para que la salida a la vía pública se efectúe sin generar suciedad en la vía pública. En el caso de existencia de bajantes de escombros o zonas de acopio de restos de demolición, puntos de Gestión de residuos, etc… su ubicación no generará suciedad en la vía pública ni acopio de restos de construcción sin delimitar debidamente.

Bien durante las obras como una vez se hayan terminado las obras se procederá a realizar una limpieza profunda (barredora, mangueo agua a presión...) al objeto de recuperar el grado de limpieza de las zonas públicas afectadas por las obras, aceras, viales, así como los areneros de los sumideros donde se recoja el agua de la limpieza. La fecha de la citada limpieza se comunicará al Departamento de Recogida y Limpieza municipal en la siguiente dirección de correo electrónico ó teléfono:

administracion.ingenieria@getxo.eus

94.466.01.80

Una vez se haya notificado al Área de Infraestructura y Servicios se deberá de contactar al menos, 1 semana antes de la fecha de la limpieza a llevar a cabo con la empresa adjudicataria del servicio de limpieza de cara a coordinar e inspeccionar con ella la citada

ikuskatzeko, eta zona publikoetako garbiketaren eraginkortasuna egiaztatzeko. Harremanetarako telefonoa hau da: 94.464.43.80.

limpieza y observar la efectividad de la limpieza de las zonas públicas. El teléfono de contacto es el: 94.464.43.80.

BESTE ZERBITZU BATZUK: Ezin da aireko hargunerik egin telekomunikazio- eta energia-zerbitzu anitzetarako; gainera, bide publikoan eta finkaren fatxadaren aurrealdean egon daitezkeen aireko lineak kendu beharko dira obrak egingo diren tokian. Sustatzaileak egin beharko ditu jarduera horiek guztiak. Zerbitzuen zuinketa, zoru publikoan, eta kaltetutako zoruaren birjarpena udal teknikariek obrak egin aurretik ezarritako irizpideekin egingo dira. Beharrezkoa da eraikuntza-proiektuan, lanak hasteko nahitaezkoa dena, dauden eta proiektatu diren sareen planoak aurkeztea, onesteko, zonan zabalduta dauden zerbitzuetako bakoitzari lotzeko puntuak agerraraziz (energia eta telekomunikazioak), eta egin behar diren eroapen-motaren xehetasunak, halakorik balego.

OTROS SERVICIOS: No se permite la realización de acometidas aéreas para los diversos servicios de telecomunicaciones y energía, debiendo además eliminar los tendidos de cables aéreos que pudiera haber en la vía pública y en el frente de fachada de la finca donde se van a realizar las obras, siendo por cuenta del promotor todas las actuaciones que sean necesarias para ello. El replanteo de los servicios en suelo público así como la reposición del pavimento afectado deberá ser conforme a los criterios establecidos por los Técnicos Municipales, con anterioridad a la ejecución de las obras, debiendo presentar para su aprobación en el proyecto constructivo, preceptivo para el inicio de los trabajos, los planos de redes existentes y proyectadas con los puntos de enganche a cada servicio desplegado en la zona (energía y telecomunicaciones), así como los detalles tipo de las canalizaciones a realizar, si las hubiera.

BIGARRENA.- Eusko Jaurlaritzaren ekainaren 30eko 2/2006 Legearen, Lurzoruari eta Hirigintzari buruzkoaren, 215. artikuluan ezarritakoa kontuan hartuz, ondorengo epeak finkatzen dira.
- Obrak egikaritzeko aurreikusi den epea 18 hilabetekoa izango da, zuinketa-akta sinatzen den egunetik aurrera zenbatzen hasita.

SEGUNDO.- Teniendo en cuenta lo establecido en el Art. 215 de la Ley 2/ 2006, de 30 de Junio del Gobierno Vasco, sobre Suelo y Urbanismo, se establecen los siguientes plazos.

- El plazo previsto para la ejecución de las obras es de 18 meses a partir de la firma del Acta de replanteo.

- Obrak gehienez 3 hilabetean eten ahal izango dira, sustatzaileari bakarrik egotzi ahal zaizkion arrazoiak direla medio.

- El periodo máximo en que puede estar interrumpida la ejecución de las obras por causa imputable al promotor será de 3 meses.

Obra hasi gabe edo bukatu gabe emandako epeak igaro ondoren, edo sustatzaileari leporatu ahal zaizkion arrazoiak tarteko eten egin bada luzapenik eman gabe, udalak, interesdunari entzunaldia eskainiz administrazio-prozedura bideratu ondoren, lizentzia iraungi egin dela aitortuko du, eta ez da kalte-ordaina jasotzeko eskubiderik egongo.

HIRUGARRENA.- Obrak amaitutakoan, lehen aldiz erabiltzeko lizentzia eskatuko du eta dokumentazio hau aurkeztuko du:

- Obra-amaierako ziurtagiria eta likidazioa teknikari eskudunek sinatuta eta dagokien profesionalen elkargoek ikus-onetsita,
- Eraikuntzaren argazkiak, koloretan eta ikuspegi guztietatik eginak.
- Buletin egokia, 401/03 Errege Dekretuaren 9. artikuluaren arabera, eta Telekomunikazioko Azpiegitura Erkideen Ziurtagiria (egoki bada), elkargo ofizial egokiak onetsita.
- Eraikuntza- eta eraispen-hondakinen eta -materialen kudeaketari buruzko amaierako txostena, 112/2012 Dekretuaren 6. artikuluan eta III. eranskinean adierazitako edukiarekin eta irismenarekin.
- Azken egoeraren plano topografiko digitalizatua, urbanizazioaren azken egoeraren elementu guztiak zehazten dituena, instalatutakoak edo aldatutakoak barne, udal-titulartasunekoak badira edo bere esku pasa behar badute: hiri-altzariak, lorezaintza, zoladura… Halaber, obraren amaierako planoak, ur, saneamendu, drainatze eta argien sareei buruzkoak, lurzoru publikotik badoaz edo bertan kokatzen badira, titulartasun publiko edo pribatukoak izan arren. Oinarritzat topografia-plano

Transcurridos los plazos en los que la obra no se hubiese iniciado o no hubiese finalizado, o estuviera interrumpida por causa imputable al promotor, sin que se haya otorgado una prórroga, el ayuntamiento declarará, previo procedimiento administrativo con audiencia al interesado, la caducidad de la licencia, sin derecho a indemnización alguna.

TERCERO.- Al finalizar las obras solicitará licencia de primera utilización acompañada de la siguiente documentación:

- Liquidación y certificado final de las obras suscritos por los técnicos competentes y visados por los Colegios Profesionales correspondientes,
- Fotografías a color de la edificación desde todos los puntos de vista.
- De acuerdo con el R.D. 401/03, en su Artº 9º, el oportuno Boletín y en su caso certificados referentes a las Infraestructuras Comunes de Telecomunicación, visado por el Colegio Oficial correspondiente.
- Informe final de la gestión de residuos y materiales de construcción y demolición con el contenido y alcance que se señala en el art. 6 y en el anexo III del decreto112/2012.
- Un plano topográfico digitalizado del estado final, en el que se detallarán todos los elementos del estado final de la urbanización, incluso los que han sido instalados o modificados y que sean, o vayan a pasar a ser, de titularidad municipal: mobiliario urbano, jardinería, pavimentación… así como los planos fin de obra de las redes de agua, saneamiento, drenaje y alumbrado que discurran por o se ubiquen en suelo público ya sean de titularidad privada o pública, que tendrán como base ese mismo plano

bera hartuko da. Obra-amaierako dokumentazio grafikoa euskarri informatiko alfanumeriko nahiz grafikoan aurkeztu behar da, udalaren SIG-GIS sistemarekin bateragarria dena.

topográfico. La documentación gráfica fin de obra deberá de presentarse en soporte informático alfanumérico y gráfico compatible con el sistema SIG-GIS municipal.

Inola ere ezin dira etxebizitzak eta gainerako lokalak erabili, udalak lehen erabilerarako lizentzia eman arte. Betebehar hori bete ezean, eraikuntza lizentziaren titularra izango da erantzule.

En ningún caso se podrán utilizar las viviendas y demás locales, sin tener concedido el Ayuntamiento la licencia de primera utilización. Será responsable del incumplimiento de esta obligación el titular de la licencia de construcción.

LAUGARRENA: EAEko Lurraren eta Hirigintzaren ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 211.2 artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz, berenberegi adierazten da baimenak eta lizentziak jabetza eskubidea salbu eta inor kaltetu gabe emango direla.

CUARTO: Se hace constar expresamente que de conformidad con el artículo 211.2 de la Ley 2/2006, de 30 de junio de Suelo y Urbanismo del País Vasco, las autorizaciones y licencias se entenderán otorgadas salvo el derecho de propiedad y sin perjuicio de terceros

II. Erabaki hau nahiz haren aurka jar daitezkeen errekurtsoak eskatzaileari helaraziko zaizkio, ondorio egokiak izan ditzan.

II. Dar traslado del presente Acuerdo así como de los recursos que proceden contra el mismo al solicitante, a los efectos oportunos.

III. Ekonomia Arloak lizentzia honi dagozkion eskubideak igorriko ditu. Lan horiei lotuta aurkeztu den aurrekontua 433.000,00 eurokoa da.

III. Por el Área económica se girarán los derechos correspondientes a la presente licencia. El presupuesto presentado correspondiente a dichas obras asciende a la cantidad de 433.000,00 €.

403.- PAULINO MENDIBIL KALEKO 18.EAN DAGOEN LOKALA ERABERRITZEKO ETA HORTZ-KLINIKA BIHURTZEKO OBRETARAKO LIZENTZIA EMATEA.

403.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE OBRAS PARA LA REFORMA DE UN LOCAL SITO EN LA C/ PAULINO MENDIVIL, 18, PARA DESTINARLO A CLÍNICA DENTAL.

Hirigintza-plangintza, Kudeaketa, Disziplina eta Udal Eraikinak Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Planeamiento, Gestión y Disciplina Urbanística y Edificios Municipales, se acordó:

I.
LEHENENGOA: I.- JOSÉ MANUEL OCHOA ARIZU jaunari, SANITAS NUEVOS NEGOCIOS SLU merkataritza sozietatearen ordezkari moduan ari denari, obra lizentzia ematea lokal bat birgaitzeko, Areetako Paulino Mendivil kaleko 18 zenbakian kokatutakoa, "Hortz klinika" erabilera emateko. Hori guztia, Francisco Manzano García arkitekto teknikoak sinatutako eta AATEOak 2019ko maiatzaren 15ean ikus-onetsitako obra eta jarduera proiektuaren arabera. Zehatz-mehatz bete beharko du idazkian eskatutakoa eta jarraian jasotako baldintzetan adierazitakoa:

- Obra egikaritzean enpresa batek baino gehiagok, edo enpresa batek eta langile autonomoek edo hainbat langile autonomok parte hartzen badute, sustatzaileak segurtasun eta osasun alorreko koordinatzaile bat izendatuko du obrak iraun bitartean, lanak hasi aurretik edo inguruabar hori egiaztatutakoan.

- Obrek iraun bitartean, indarrean dauden segurtasun neurriak hartu beharko ditu, inori kalte ez egiteko.

- 2/2006 Legearen, ekainaren 30ekoaren, Euskal Autonomia Erkidegoko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzkoaren, 215. artikuluan ezarritakoa kontuan hartuz, epe hauek ezarri dira:

a) Obrak hilabeteko epean hasiko dira, obretako lizentzia jasotzen denetik zenbatzen hasita.
b) Lanak egiteko epea 3 hilabetekoa izango da.
c) Obrak gehienez hilabetez (1) egon daitezke etenda, sustatzaileari bakarrik

I.
PRIMERO: I.- Conceder a D. JOSÉ MANUEL OCHOA ARIZU, en representación de la mercantil SANITAS NUEVOS NEGOCIOS, S.L.U., la licencia de obras de reforma de un local, sito en la calle Paulino Mendivil nº 18 de Las Arenas, para destinarlo a "Clínica Dental"; todo ello, de acuerdo con el proyecto de obra y actividad firmado por el Arquitecto Técnico D. Francisco Manzano García, visado por el COAAT en fecha 15.05.2019, debiendo ajustarse enteramente a lo solicitado en su escrito y a las condiciones que se indican a continuación:

- Cuando en la ejecución de la obra intervenga más de una empresa, o una empresa y trabajadores autónomos o diversos trabajadores autónomos, el promotor, antes del inicio de los trabajos o tan pronto se constate dicha circunstancia, designará un coordinador en materia de seguridad y salud durante la ejecución de la obra.

- Durante el transcurso de las obras deberán adoptar las medidas de seguridad vigentes, en evitación de daños a terceros.

- Teniendo en cuenta lo establecido en el art. 215 de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco, se establecen los siguientes plazos:

a) El plazo de inicio de las obras será de 1 mes, contado a partir de la recepción de la licencia de obras.
b) Se establece un plazo para la ejecución de los trabajos de 3 meses.
c) El período máximo que podrá estar interrumpida la ejecución de las

egotzi ahal zaizkion arrazoiak direla medio.
- Zarata eta Dardarei buruzko Udal Ordenantza bete behar du une oro.
Epeak igaro eta obrak hasi edo amaitu ez badira, edo sustatzaileari dagozkion arrazoiengatik eten badira luzapenik eman gabe, udalak lizentzia iraungi dela adieraziko du, administrazio prozedura gauzatu eta interesdunari entzunaldia egin ostean, inolako kalte ordainik jasotzeko eskubiderik gabe.

obras por causas imputables a su promotor será de 1 mes.
- Deberá cumplir la Ordenanza Municipal sobre ruidos y vibraciones.
Transcurridos los plazos en los que la obra no se hubiese iniciado o no hubiese finalizado, o estuviera interrumpida por causa imputable al promotor, sin que se haya otorgado una prórroga, el Ayuntamiento declarará, previo procedimiento administrativo con audiencia al interesado, la caducidad de la licencia, sin derecho a indemnización alguna.

II.- Bermeak: - Eraikuntza- eta eraispen-hondakinen ekoizpena eta kudeaketa arautzeko 112/2012 Dekretuaren 5. artikuluan jasotakoa betez, 144,89 euroko fidantza (271,49 euroren % 60) jarri beharko da eraikuntza eta eraispen hondakinak modu egokian kudeatuko direla bermatzeko.

II.- Garantías: - En cumplimiento del art. 5 del Decreto 112/2012, por el que se regula la producción y gestión de los residuos de construcción y demolición, deberá constituirse una fianza por importe de 144,89 € (60% de 271,49 €), para garantizar la adecuada gestión de los residuos de construcción y demolición.

III.- Behin obrak amaitutakoan, eta jarduera abian jarri aurretik, aurreko komunikazio bat / erantzukizun adierazpen bat aurkeztu beharko du, teknikari eskudun batek sinatuta, eta bertan justifikatu beharko da ezarritako neurri zuzentzaile guztiak, obren likidazioa eta banaketaren behin betiko planoa betetzen direla, hala badagokio. Halaber, obran sortutako hondakinen eta materialen kudeaketaren azken txostena atxiki beharko du, teknikari arduradunak sinatuta, baita jardueraren garapena estaliko duen erantzukizun zibileko aseguruaren kopia bat ere.

III.- Una vez terminadas las obras, y con carácter previo a la puesta en funcionamiento de la actividad, deberá presentar una Comunicación Previa / Declaración de Responsabilidad, junto con el certificado final de obra, firmado por técnico competente, en el que se justifique el cumplimiento de todas las medidas correctoras impuestas, la liquidación de las obras y el plano definitivo de la distribución, en su caso. Asimismo, deberá adjuntar el informe final de la gestión de los residuos y materiales generados en la obra, firmado por técnico responsable, y una copia del seguro de responsabilidad civil que cubra el desarrollo de la actividad.

IV.- Berariaz agerrarazten da baimen eta lizentziak jabetza eskubide barik eta inor kaltetu gabe emango direla.

IV.- Hacer constar expresamente que las autorizaciones y licencias se entenderán otorgadas salvo del derecho

(Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legearen 211.2. artikulua).

de propiedad y sin perjuicio de terceros. (art. 211.2 Ley 2/2006 de Suelo y Urbanismo)

BIGARRENA: I. Erabaki honen eta beraren aurka egin daitezkeen errekurtsoen berri emango zaio eskatzaileari, ondorio egokietarako.

SEGUNDO: I.- Dar traslado del presente Acuerdo así como de los recursos que proceden contra el mismo al solicitante, a los efectos oportunos.

II.- Ekonomia Arloak lizentzia honi dagozkion eskubideak kobratuko ditu. Obren egikaritze materialaren aurrekontua 133.746,22 euro da. Jarduera horretarako eraikitako azalera 158,72 m²-koa da, gutxi gorabehera.

II.- Por el Área Económica se girarán los derechos correspondientes a la presente licencia. El presupuesto de ejecución material de las obras asciende a la cantidad de 133.746,22 €. La superficie construida que ocupa la actividad es de aproximadamente 158,72 m².

404.- AGIRRE LEHENDAKARIAREN KALEKO 5. ZENBAKIAN DAGOEN HIGIEZINEAN IGOGAILU BAT JARTZEKO OBRETARAKO LIZENTZIA EMATEA.

404.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE OBRAS PARA LA INSTALACIÓN DE UN ASCENSOR EN EL INMUEBLE SITO EN LA C/LEHENDAKARI AGUIRRE, 5.

Hirigintza-plangintza, Kudeaketa, Disziplina eta Udal Eraikinak Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Planeamiento, Gestión y Disciplina Urbanística y Edificios Municipales, se acordó:

LEHENENGOA.-
I.- MIKEL LA TORRE jaunari, AGIRRE LEHENDAKARIA 5 jabeen erkidegoaren ordezkari moduan ari denari, obra lizentzia ematea higiezin horretan igogailu bat jartzeko, garajerako sarbidearekin. Hori guztia ALVARO CORDERO ARRESE arkitekto jaunak eta Euskal Herriko Arkitektoen Elkargo Ofizialak 2019ko martxoaren 29an ikus-onetsitako proiektuaren arabera. Idazkian eta baldintza hauetan ezarritako guztia bete beharko dute.

PRIMERO.-
I.- Conceder a D. MIKEL LA TORRE, en representación de la CCPP LEHENDAKARI AGUIRRE Nº 5, licencia de obras para la instalación de un ascensor en dicho inmueble con acceso al garaje. Todo ello de acuerdo con el proyecto de ejecución redactado por el Arquitecto D. ALVARO CORDERO ARRESE, visado por el Colegio Oficial de Arquitectos Vasco-Navarro, con fecha 29.03.2019, debiendo de ajustarse enteramente a lo solicitado en su escrito y a las siguientes condiciones:

Eskaileraren zabalera zati batzuetan gehienez 80 cm zabal izango da; beraz, “Lehendik dauden egoitza eraikinetan

- Como consecuencia de que el ancho máximo de escalera en algún tramo será de 80 cm, en aplicación del

igogailuak jartzeko baldintzei buruzko Udal Ordenantzaren" 4. artikulua aplikatuz, neurri zuzentzaile osagarri hauek bete beharko dira:

a) Jabe erkidegoko bizilagun guztiek jakin behar dute, eta igogailuaren proiektua idazten duen teknikoak edo haren legezko ordezkariak jakinarazi behar die, eskailera eta korridorearen, hala balegokio, zabalera murrizteak arriskua areagotzea dakarrela, bai ebakuaziorako bai larrialdi taldeek esku hartzeko orduan. Gainera, arriskuak murrizte aldera eskaileran jarri behar diren instalazio osagarrien berri emango zaie.

b) Eskaileraren bao osoan larrialdiko argiztapena jarriko da ebakuazioko ibilbide osoan.
c) Gutxienez, su itzalgailu bat jarriko da solairuko, 21/ A 113/B eraginkortasunekoa.
d) Eraikin guztian suteak hautemateko sistema bat jarriko da: detektagailuak, alarma botoiak, sirenak eta hautemate zentral bat, guztia behar bezala banatuta.
- Obra egikaritzean enpresa batek baino gehiagok, edo enpresa batek eta langile autonomoek edo hainbat langile autonomok parte hartzen badute, sustatzaileak segurtasun eta osasun alorreko koordinatzaile bat izendatuko du obrak iraun bitartean, lanak hasi aurretik edo inguruabar hori egiaztatutakoan.
-Obrak egin bitartean, indarrean dauden segurtasun-neurriak hartu beharko dira, hirugarrenei kalterik ez eragiteko.

Artículo 4 de la "Ordenanza Municipal reguladora de las condiciones para instalación de ascensores en edificaciones existentes de carácter residencial" deberán cumplir con las siguientes medidas correctoras complementarias:

a) Todos los vecinos de la Comunidad de Propietarios deberán ser conocedores, e informados a través del Técnico redactor del proyecto del ascensor o del representante legal de la misma, del incremento de riesgo que supone la reducción del ancho de la escalera y pasillo, en su caso, tanto para la evacuación como para la intervención de los equipos de emergencia así como de las instalaciones complementarias que se deben instalar en la escalera para mitigar los riesgos.
b) Se dotará a todo el hueco de escalera de alumbrado de emergencia en todo el recorrido de evacuación.
c) Se colocará al menos un extintor por planta de eficacia 21/A 113/B.

d) Se dotará al edificio de un sistema de detección de incendios con detectores, pulsadores de alarma, sirenas y una central de detección, todo ello adecuadamente distribuido.
- Cuando en la ejecución de la obra intervenga más de una empresa, o una empresa y trabajadores autónomos o diversos trabajadores autónomos, el promotor, antes del inicio de los trabajos o tan pronto se constate dicha circunstancia, designará un coordinador en materia de seguridad y salud durante la ejecución de la obra.
- Durante el transcurso de las obras deberán adoptar las medidas de seguridad vigentes, para evitar daños a terceros.

112/2012 Dekretuaren, ekainaren 26koaren, Eraikuntza eta Eraispen Hondakinen Ekoizpenari eta Kudeaketari buruzkoaren, 5. artikuluari jarraituz, obrak egin aurretik 102,62 euroko fidantza bat jarri beharko dute, obrak sortutako hondakinen kudeaketa egokia bermatuko duena.

- De acuerdo con el Art. 5 del decreto 112/2012 de 26 de junio por el que se regula la producción y gestión de residuos de construcción y demolición, con carácter previo a la ejecución de las obras, deberán depositar una fianza de 102,62 euros que garantice la adecuada gestión de los residuos que se produzcan en la obra.

- Kontuan hartuta Eusko Jaurlaritzaren 2/2006 Legearen, ekainaren 30ekoaren, Lurzoruari eta Hirigintzari buruzkoaren, 215. artikuluan ezarritakoa:

a) Obrak gehienez hilabeteko epean hasiko dira, lizentzia eskuratu ondoren.

b) Obra egikaritzeko epea 8 hilabetekoa izango da.

c) Sustatzaileari egotzi dakizkion arrazoien ondorioz obra hilabetez eten ahalko da gehienez.

- Teniendo en cuenta lo establecido en el art. 215, de la Ley 2/2006, de 30 de junio del Gobierno Vasco sobre Suelo y Urbanismo:

a) Las obras se iniciarán como máximo 1 mes después de la obtención de la licencia.

b) El plazo de ejecución de la obra será de 8 meses.

c) Por causas achacables al promotor no podrá paralizarse la obra más de 1 mes.

II. Obrak bukatutakoan, ikuskapen bisita eta lehen erabilerako lizentzia eskatu beharko dituzte. Eskaerekin batera honako hauek aurkeztu beharko dituzte:

a) Obraren amaierako ziurtagiria eta likidazioa (igogailua barne), teknikari eskudun batek sinatuta eta elkargo ofizial egokiak ikus-onetsita.

b) Igogailuaren funtzionamenduak Zarata eta Dardarei buruzko Udal Ordenantzaren 11. artikuluan ezarritako inmisio indizeak betetzearen justifikazioa.

c) Etxebizitzan oro har zer arrisku dituzten ezagutzeko, bereziki sutearena, eta larrialdi egoeran zer egin jakiteko, bizilagunek egindako prestakuntza ekintzaren egiaztagiria.

d) Obran sortutako material eta hondakinen kudeaketaren azken txostena, teknikari eskudunak

II. Al finalizar las obras deberán solicitar la correspondiente visita de inspección, solicitando la licencia de primera utilización y aportando:

a) Liquidación (incluido ascensor) y certificado final de obra suscritos por técnico competente y visados por el Colegio Oficial correspondiente

b) Justificación de que el funcionamiento del ascensor cumple con los índices de inmisión establecidos en el Artº. 11 de la Ordenanza Municipal sobre Ruidos y Vibraciones.

c) Acreditación, de que los vecinos hayan recibido una acción formativa que les haga conocer los riesgos en el hogar general, y el de incendio en particular, y qué hacer en caso de emergencia.

d) Informe final de la Gestión de los residuos y materiales generados en la

sinatutakoa.
e) Igogailuarentzako CE-k emandako homologazio ziurtagiria.
f) Zerbitzuan jartzearen aldeko txostena, Eusko Jaurlaritzaren Industria Sailak emana.

III.- Berariaz jasotzen da, Euskal Autonomia Erkidegoko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 211.2. artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz, lizentziak jabetza eskubiderik barik eta hirugarrenei kalterik eragin gabe emango direla.

BIGARRENA.- Erabaki hau interesdunei jakinaraziko zaie, bidezkoak diren errekurtsoak ere adierazita, eta Irisgarritasunari buruzko Euskal Kontseiluari txosten teknikoa igorriko zaio, jakinaren gainean egon dadin, kontuan hartuta udal zerbitzu teknikoek ez dituztela zertan bete EAEko ezinduen irisgarritasuna sustatzeko abenduaren 4ko 20/1997 Legean eta apirilaren 11ko 68/2000 Dekretuan zehaztutako hainbat alderdi.

HIRUGARRENA.- Ekonomia Arloak dagokion likidazioa egingo du, aintzat hartuta aurkeztu den proiektuaren aurrekontua, obrari dagokiona, 50.318,69 eurokoa dela.

405.- ATXEKOLANDETA KALEKO 18-20. ZENBAKIAN SEI ETXEBIZITZA ETA GARAJEAK ERAIKITZEKO OBRETARAKO LEHEN ERABILERAKO LIZENTZIA EMATEA.

Hirigintza-plangintza, Kudeaketa, Disziplina eta Udal Eraikinak Arloko

obra, firmado por Técnico competente.
e) Certificado de homologación del ascensor por la C.E.
f) Informe favorable de la puesta en servicio del Departamento de Industria del Gobierno Vasco.

III.- Se hace constar de forma expresa que, de conformidad con lo previsto en el art. 211.2 de la Ley 2/2006, de 30 de Junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco, las licencias se concederán a salvo del derecho de propiedad y sin perjuicio del de tercero.

SEGUNDO.- Notificar este acuerdo a los interesados con indicación de los recursos procedentes, y remitir el informe técnico, para su conocimiento, al Consejo Vasco sobre Accesibilidad, teniendo en cuenta que los Servicios Técnicos municipales eximen en el mismo del cumplimiento de determinados aspectos de la Ley 20/1997, de 4 de diciembre, de promoción de la accesibilidad de minusválidos del País Vasco, y del Decreto 68/2000, de 11 de abril.

TERCERO.- Por el Área Económica será practicada la oportuna liquidación, teniendo en cuenta que el presupuesto del proyecto presentado correspondiente a la obra asciende a la cantidad de 50.318,69 €.

405.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE PRIMERA UTILIZACIÓN PARA LAS OBRAS DE CONSTRUCCIÓN DE 6 VIVIENDAS Y GARAJES EN LA C/ATXEKOLANDETA, 18-20

A propuesta del concejal responsable del Área de Planeamiento, Gestión y

zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

LEHENENGOA.-
I.- GUILLERMO MARBAN ALDAMA jaunari, LOS JARDINES DE BELRESPIRO SL sozietatearen izenean eta haren ordezkari moduan ari denari; RAMON ANASAGASTI GUEZURAGA jaunari eta MARIA LUISA ANASAGASTI GUEZURAGA andreari lehen erabilerako lizentzia ematea Atxekolandeta kaleko 18-20 zenbakietako (I eta II ELEMENTUAK) 6 etxebizitza eta garaje eraikitzeko obretarako. Horiek aurreko obra lizentziaren babesean egin ziren, eta hura Tokiko Gobernu Batzarrak 2016ko ekainaren 7an egindako ohiko saioan hartutako 220 zenbakiko Erabakiaren bidez eman zen, eta Tokiko Gobernu Batzarrak 2017ko otsailaren 21ean egindako saioan hartutako 60 zenbakiko erabakiak aldatu zuen, honako hau kontuan hartuta:

- II ELEMENTUAREN ibilgailuak gordetzeko jarduerari dagokion sailkatutako jardueraren aurreko komunikazioa aurkeztu aurretik ordeztu egin beharko dira garajeen aurreko harreren barruko ateak, DB-SI oinarrizko dokumentua betetzeko.

II.- Berariaz jasota geratzen da 2016ko azaroaren 25ean eratutako 3/2016/1/004508 zenbakidun abala gordeko dela, harik eta Azpiegitura eta Zerbitzuen arduradunak egindako 2019ko irailaren 16ko txostenean aipatutako akatsak konpondu arte, honako hauek hain zuzen:

Instalazioen kokapena instalazioen obra amaierako plano batean jarri beharko da, udal GIS sistemekin

Disciplina Urbanística y Edificios Municipales, se acordó:

PRIMERO.-
I.- Conceder a D. GUILLERMO MARBAN ALDAMA, en nombre y representación de LOS JARDINES DE BELRESPIRO S.L., a D. RAMON ANASAGASTI GUEZURAGA y a DÑA. MARIA LUISA ANASAGASTI GUEZURAGA, la licencia de primera utilización solicitada de las obras de construcción de 6 viviendas y garajes en la calle Atxekolandeta números 18-20 (ELEMENTOS NÚMEROS I y II), ejecutadas al amparo de la precedente licencia de obras otorgada por Acuerdo nº 220, adoptado por la Junta de Gobierno Local en sesión ordinaria celebrada el día 07.06.16 y modificada por Acuerdo nº 60, adoptado por la Junta de Gobierno Local en sesión celebrada el día 21.02.17, teniendo en cuenta que:

- Con caracter previo a la presentación de la comunicación previa de actividad clasificada correspondiente a la actividad de guardería para vehiculos del ELEMENTO II, deberán sustituirse las puertas interiores de los vestíbulos previos de garajes para dar cumplimiento al DB_SI.

II.- Se hace constar expresamente que se retendrá el aval nº 3/2016/1/004508 constituido con fecha 25.11.16, hasta que sean subsanadas las deficiencias indicadas en el mencionado informe del Responsable de Infraestructura y Servicios de fecha 16.09.19, y que se relacionan a continuación:

La situación de las instalaciones deberá incorporarse a un plano fin de obra de instalaciones, acorde y compatible con

bateragarria izateko moduan, Udal Delineazio Zerbitzuaren adierazpenen arabera.

URA ETA SANEAMENDUA

Harguneak ondo egin dira.

BIDEAK

Espaloiaren zoladuraren egoera, urbanizazioaren sarbideei dagokienez, zuzena eta egokia da, baina dagoen Iberdrolaren erregistrora itzuli beharko da eta baldosak jarri beharko dira, inguruko baldosen marrazkiaren arabera.

ARGIAK

Atxekolandeta kalea

- Ibilgailuak sartzeko inguruan dagoen kanalizaziotik ezin da pasa. Ziurrenik zerbitzuen harguneak egikaritzean ukitu da. Berreraiki beharra dago.

Joaquín Arizaga kalea

- Obretako materialen arrastoa duten kutxatilak (hondakinak, taulak eta kofratzeen taulak), eta drainatzerik ez dutenak. Garbitu egin behar dira, eta behar bezalako drainatzea eman behar zaie, udal baldintzen araberakoa: "Argiteria zerbitzuko kutxatilek ez dute zolarik izango eta kutxatilaren hondoaren eta kanalizazio hodien beheko zatiaren artean dagoen 20 zentimetroko espazioan, 10 zentimetroko lodierako eta 20 mm-ko batez besteko granulometriako legar geruza botako da".

los sistemas SIG-GIS municipal, conforme a las indicaciones del Servicio de Delineación municipal.

AGUA Y SANEAMIENTO

Las acometidas se han ejecutado correctamente.

VIALIDAD

El estado del pavimento de la acera en lo que afecta al acceso de la urbanización es correcto y adecuado, si bien deberá proceder a voltear al registro de Iberdrola existente y proceder a su embaldosado correspondiente siguiendo el dibujo de la baldosa circundante.

ALUMBRADO

C/ Atxekolandeta

- Canalización existente no practicable en la zona de entrada de vehículos, posiblemente afectada por la ejecución de acometidas de servicios. Debe reconstruirse.

C/ Joaquín Arízaga

- Arquetas con restos de material de obra (escombros, tablas y tabla de encofrado) y carentes de drenaje. Deben limpiarse y dotarse de drenaje adecuado según condiciones municipales: "las arquetas dedicadas al servicio de alumbrado carecerán de solera y en el espacio de 20cm comprendido entre el fondo de la arqueta y la parte inferior de los tubos de canalización se depositará una capa de grava de 10cm de espesor y 20mm de granulometría media".

HONDAKINAK, GARBIKETA ETA LOREZAINTZA

Ez dago eragozpenik.

BESTE ZERBITZU BATZUK

Ez dago eragozpenik planteatutako eskaerari oniritzia emateko.

BIGARRENA.- Ekonomia Arloak dagokion likidazioa egingo du, kontuan hartuz aurkeztutako likidazioa 1.764.000 eurokoa dela.

RESIDUOS, LIMPIEZA Y JARDINERÍA.

No hay inconveniente.

OTROS SERVICIOS

No existe inconveniente para informar favorablemente la solicitud planteada.

SEGUNDO.- Por el Área Económica será realizada la oportuna liquidación, teniendo en cuenta que la liquidación presentada asciende a la cantidad de 1.764.000 euros

COHESIÓN SOCIAL

406.- ETXEGABEENTZAKO EGUNEKO ETA GAUEKO HARRERA-ZERBITZUA GETXO-URIBE KOSTAKO ESKUALDEAN KUDEATZEKO HITZARMENA ONARTZEA.

Gizarte Kohesio arloko arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

1.- 2018 eta 2019 urtetako SORTARAZI (IFK G-48852578) giza-garapenerako elkarte klaretiararen aldeko izendun etxegabeentzako eguneko eta gaueko harrera-zerbitzua Getxo-Uribe Kostako eskualdean kudeatzeko, hitzarmenaren , LIKIDAZIOA ONESTEA -

2.- SORTARAZI (IFK G-48852578) giza-garapenerako elkarte klaretiararen aldeko izendun etxegabeentzako eguneko eta gaueko harrera-zerbitzua Getxo-Uribe Kostako eskualdean kudeatzeko, hitzarmena

COHESIÓN SOCIAL

406.- APROBACIÓN DEL CONVENIO REGULADOR PARA LA PRESTACIÓN DEL SERVICIO DE ATENCIÓN DIURNA Y ACOGIDA NOCTURNA PARA LAS PERSONAS SIN HOGAR EN LA COMARCA GETXO-URIBE KOSTA.

A propuesta de la Concejala Responsable del Área de Cohesión Social, se acordó:

1.- APROBAR LA LIQUIDACIÓN del Convenio regulador con la Asociación Claretiana para el Desarrollo Humano, Sortarazi, con NIF G-48852578 para la prestación del servicio de atención diurna y acogida nocturna para las personas sin hogar en la Comarca Getxo- Uribe Kosta del periodo de 2018-2019.
-

2.- APROBAR el Convenio regulador con la Asociación Claretiana para el Desarrollo Humano, Sortarazi, con NIF G-48852578 para la prestación del servicio de atención diurna y acogida nocturna para las personas sin hogar en

ONARTZEA bere arrazoiko espedientearen barruan dagoena.

3.- SORTARAZI (IFK G-48852578) giza-garapenerako elkarte klaretiararen aldeko izendun etxegabeentzako eguneko eta gaueko harrera-zerbitzua Getxo-Uribe Kostako eskualdean kudeatzeako, hitzarmena sinatzeko Alkateari ARDURA EMATEA.

4.- 298.662,98 euroko gastua BAIMENTZEA eta XEDATZEA, SORTARAZI (IFK G-48852578) Giza-garapenerako Elkarte Klaretiari emateko,
80.188,52 euroak 2019ko urteari dagokiolarik.

Gai-zerrendaz kanpo, larrialdiko deklarazioa aurrez eginda, beraz, "quorum" zegoela erabakita, apirilaren 18ko 781/86 Legegintzako Errege Dekretuko 51. artikuluan aurreikusi bezala, ondorengo erabakiak sartu dira:

407.- AIBOA-FORU KALEA ARDATZEAN IRISGARRITASUNA MEKANIKOKI HOBETZEKO OBREN KONTRATUAREN ALDARAZPENA ONESTEA.

Kontratazio, Ondare eta Etxebizitza arloen zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

LEHENENGOA: Espedientea hasteko baimena ematea eta AIBOA-FORU KALEA ARDATZEAN IRISGARRITASUNA MEKANIKOKI HOBETZEKO OBRA-KONTRATUAREN aldarazpena onestea. Kontratu hori "CONSTRUCCIONES OLABARRI,

la Comarca Getxo- Uribe Kosta, que acompaña a esta propuesta.

3.- ENCOMENDAR a la Alcaldesa la firma del Convenio regulador con Asociación Claretiana para el Desarrollo Humano, Sortarazi, con NIF G-48852578 para la prestación del servicio de atención diurna y acogida nocturna para las personas sin hogar en la Comarca Getxo- Uribe Kosta.

4.- AUTORIZAR y DISPONER el gasto por el importe de 298.662,98 a favor de la Asociación Claretiana para el Desarrollo Humano, Sortarazi, con N.I.F. nº G-48852578, correspondiendo 80.188,52 euros al ejercicio 2019.

Fuera del Orden del Día, previa declaración de urgencia, y por lo tanto, con el "quorum" prevenido en el artículo 51 del Real Decreto Legislativo 781/86, de 18 de abril, se acordó incluir los siguientes acuerdos:

407.- APROBACIÓN DE LA MODIFICACIÓN DEL CONTRATO DE OBRAS DE MEJORA MECÁNICA DE LA ACCESIBILIDAD EN EL EJE AIBOA-FUEROS.

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

PRIMERO: Autorizar el inicio del expediente y aprobar la modificación del contrato de OBRA DE MEJORA MECÁNICA DE LA ACCESIBILIDAD EN EL EJE AIBOA-FUEROS, adjudicado a las empresas "CONSTRUCCIONES OLABARRI, S.L." con CIF: B-48109821 (lote 1) y

S.L." (IFK: B-48109821 (1. lotea) eta "THYSSENKRUPP ELEVADORES, S.L.U" (IFK: B-46001897 (2. lotea) enpresei adjudikatu zaie.

"THYSSENKRUPP ELEVADORES, S.L.U" con CIF: B-46001897 (lote 2) .

Arestion aipatu dugun kontratuaren aldarazpen horren helburua da obra gauzatzeko epea lau astez luzatzea bi loteetarako, hau da, 2019ko urriaren 25era arte.

Dicha modificación contractual tiene como objeto la ampliación del plazo de ejecución de la obra en cuatro semanas para ambos lotes, es decir, hasta el 25 de octubre del 2019.

Gai gehiagorik ez dagoenez, Lehendakariak bilkura egun bereko goizeko bederatziak eta hogeita bost minutu direnean eman du bukatutzat. Bertan gertatutakoa, nik, idazkari nagusiak, jaso eta egiaztatu dut akta honetan eta alkate andreak eta biok sinatu dugu. Eta nik, Idazkariak, fede ematen dut.

Y no habiendo otros asuntos de que tratar, la Presidenta levantó la sesión siendo las nueve horas y veinticinco minutos de este día, extendiéndose con su resultado la presente acta, firmando en unión mía la Sra. Alcaldesa, de todo lo cual yo, el Secretario, doy fe.